



# Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering

PROVINCE OF WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

## Provincial Gazette

## Provinsiale Koerant

8339

8339

Friday, 23 October 2020

Vrydag, 23 Oktober 2020

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

### CONTENTS

### INHOUD

(\*Reprints are obtainable at Room M12, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

(\*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer M12, Provinsiale Wetgewing-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

No.	Page
<b>Provincial Notices</b>	
108 Western Cape Department of Community Safety: Western Cape Provincial Police Ombudsman Regulations, 2015: Amendment, 2020 .....	654
109 Department of Environmental Affairs and Development Planning: Notice of intention to declare Cedar Rock Nature Reserve .....	690
110 Western Cape Nature Conservation Board: Hunting Seasons, Daily Bag Limits and Hunting by the use of prohibited hunting methods .....	699
<b>Tenders:</b>	
Notices .....	703
<b>Local Authorities</b>	
Beaufort West Municipality: Appointment of Municipal Planning Tribunal for Beaufort West Municipality .....	710
Cederberg Municipality: Removal of Restrictions .....	707
City of Cape Town: Deletion of Conditions .....	708
City of Cape Town: Removal and Amendment of Conditions ...	708
City of Cape Town: Removal of Condition .....	707
Hessequa Municipality: Closure of Public Street .....	706
Overstrand Municipality: Removal and Amendment of Title Deed Conditions and Consent Use .....	709
Overstrand Municipality: Removal of Restrictions .....	705
Overstrand Municipality: Removal of Restrictions .....	707
Swartland Municipality: Inspection of the First Supplementary Valuation Roll 2020/2021 .....	706
Swartland Municipality: Removal of Restrictions and Departure .....	703
Swartland Municipality: Removal of Restrictions and Departure .....	704
Theewaterskloof Municipality: Closure of Public Place .....	708

Nr.	Bladsy
<b>Provinsiale Kennisgewings</b>	
108 Wes-Kaapse Departement van Gemeenskapsveiligheid: Regulasies vir die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-Ombudsman, 2015: Wysiging, 2020 .....	666
109 Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Kennisgewing van voorneme om Cedar Rock Natuureservaat te verklaar .....	693
110 Wes-Kaapse Natuurbewaringsraad: Jagseisoene, Daaglikse Jagbuit en Jag deur gebruik te maak van verbode jagmetodes .....	701
<b>Tenders:</b>	
Kennisgewings .....	703
<b>Plaaslike Owerhede</b>	
Beaufort-Wes Munisipaliteit: Aanstelling van Munisipale Beplannings Tribunaal vir Beaufort-Wes Munisipaliteit .....	710
Cederberg Munisipaliteit: Opheffing van Beperkings .....	707
Stad Kaapstad: Skrapping van Voorwaardes .....	708
Stad Kaapstad: Opheffing en Wysiging van Voorwaardes .....	708
Stad Kaapstad: Opheffing van Voorwaarde .....	707
Hessequa Munisipaliteit: Sluiting van Openbare Straat .....	706
Overstrand Munisipaliteit: Opheffing en Wysiging van Titelaktevoorwaardes en Vergunningsgebruik .....	709
Overstrand Munisipaliteit: Opheffing van Beperkings .....	705
Overstrand Munisipaliteit: Opheffing van Beperkings .....	707
Swartland Munisipaliteit: Inspeksie van die Eerste Aanvullende Waardasierol 2020/2021 .....	706
Swartland Munisipaliteit: Opheffing van Beperkings en Vergunningsgebruik .....	703
Swartland Munisipaliteit: Opheffing van Beperkings en Vergunningsgebruik .....	704
Theewaterskloof Munisipaliteit: Sluiting van Publieke Oopruimte .....	708

**PROVINCIAL NOTICE**

The following Provincial Notice is published for general information.

DR H.C. MALILA,  
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Legislature Building,  
Wale Street,  
Cape Town.

**PROVINSIALE KENNISGEWING**

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

DR H.C. MALILA,  
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale Wetgewer-gebou,  
Waalstraat,  
Kaapstad.

**ISAZISO SEPHONDO**

Esi saziso silandelayo sipapashelwe ukunika ulwazi ngokubanzi.

GQIR H.C. MALILA,  
MLAWULI-JIKELELE

ISakhiwo sePhondo,  
Wale Street,  
eKapa.

**PROVINCIAL NOTICE**

P.N. 108/2020

23 October 2020

**WESTERN CAPE DEPARTMENT OF COMMUNITY SAFETY  
WESTERN CAPE COMMUNITY SAFETY ACT, 2013 (ACT 3 OF 2013)  
WESTERN CAPE PROVINCIAL POLICE OMBUDSMAN REGULATIONS, 2015:  
AMENDMENT, 2020**

The Provincial Minister of Community Safety, in terms of section 31 of the Western Cape Community Safety Act, 2013 (Act 3 of 2013), has made the regulations as set out in the Schedule.

**SCHEDULE****Definition**

1. In these regulations, “the Regulations” means the Western Cape Provincial Police Ombudsman Regulations, 2015, published under Provincial Notice 364/2015 of 22 October 2015.

**Amendment of regulation 1 of the Regulations**

2. Regulation 1 of the Regulations is amended by the substitution for the definition of “complainant” of the following definition:

“**‘complainant’** means any person or any member of the Provincial Parliament contemplated in section 16 of the Act who submits a complaint to the Ombudsman, or a person on whose behalf a complaint is submitted to the Ombudsman;”.

**Amendment of regulation 2 of the Regulations**

3. Regulation 2 of the Regulations is amended—

(a) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) Subject to subregulations (1) and (4A), a complaint is submitted in writing by submitting a completed and signed form in Annexure A to the Office of the Ombudsman.”;

(b) by the insertion after subregulation (4) of the following subregulations:

“(4A) Where a member of the Provincial Parliament submits a complaint to the Ombudsman, the complaint is not required to be in the form of Annexure A: Provided that the complaint must be in writing and contain the following information:

(a) a description of the nature of the complaint and of the incident which gave rise to the complaint; and

(b) the identity and contact particulars of the complainant.

(4B) A staff member duly designated by the Ombudsman must as soon as possible after receipt of the complaint contemplated in subregulation (4A)—

- (a) contact the complainant to acknowledge receipt of the complaint; and
- (b) obtain from the complainant the information required in subregulation (5) for purposes of completing Annexure A.

(4C) If a complainant cannot be traced or despite a request does not provide the information that is within his or her knowledge and that is required to complete Annexure A, the Ombudsman—

- (a) may decide whether or not to proceed with the investigation; and
- (b) must inform the member of the Provincial Parliament contemplated in subregulation (4A) of the decision taken in terms of paragraph (a).”;

(c) by the substitution for subregulation (6) of the following subregulation:

“(6) The completed and signed form in Annexure A must be accompanied by the following documents:

- (a) a copy of the complainant’s identity document or passport, if available, except that a member of the Provincial Parliament need not submit his or her identity document or passport;
- (b) if a person is submitting the complaint as a member or in the interests of a group or class of persons or on behalf of an association or organisation—
  - (i) proof that the person submitting the complaint is authorised to act on behalf of the group or class of persons or on behalf of the association or organisation; and
  - (ii) a copy of the identity document or passport of the person submitting the complaint;
- (c) if a person is submitting a complaint on behalf of another person—
  - (i) subject to subregulation (9), written proof in the form of Annexure B, of the consent of the complainant to the person submitting the complaint on his or her behalf;
  - (ii) a copy of the complainant’s identity document or passport; and
  - (iii) a copy of the identity document or passport of the person submitting the complaint on the complainant’s behalf.”;

(d) by the addition after subregulation (7) of the following subregulations:

“(8) A person may, with the written consent of the complainant, submit a complaint to the Ombudsman on behalf of the complainant.

(9) Written consent contemplated in subregulation (8) is not required if the complainant is—

- (a) a minor;
- (b) incapacitated due to a medical or physical condition;

- (c) illiterate; or
- (d) in the opinion of the Ombudsman, unable to provide written consent.

(10) Notwithstanding the provisions in any other law, any minor, or any person on behalf of a minor, may submit a complaint to the Ombudsman without the assistance of a parent, guardian or any other person.

(11) In addition to the information set out in subregulation (5), a complaint contemplated in subregulation (8) must for purposes of completing Annexure B specify—

- (a) the name, identity or passport number and contact particulars of the person submitting the complaint on behalf of the complainant;
- (b) the relationship of such person with the complainant; and
- (c) the reasons why the complainant cannot submit the complaint himself or herself.”.

#### **Amendment of regulation 3 of the Regulations**

4. Regulation 3 of the Regulations is amended—

- (a) by the substitution for paragraph (e) of subregulation (2) of the following paragraph:
  - “(e) by completing and submitting a complaint form online on the website of the Office of the Ombudsman.”; and
- (b) by the deletion of subregulations 3(3) and 3(4).

#### **Amendment of regulation 4 of the Regulations**

5. Regulation 4 of the Regulations is amended by the substitution for subregulations (3), (4) and (5) of the following subregulations:

“(3) The Ombudsman may refer any complaint or aspect thereof in writing to the Provincial Commissioner or the executive head of the relevant municipal police service or an appropriate authority or institution that is competent to deal with the complaint.

(4) If the Ombudsman refers a complaint or any aspect thereof to any person, authority or institution contemplated in subregulation (3), the Ombudsman must inform the complainant of the referral and must provide the complainant with written reasons for the referral.

(5) If the Ombudsman investigates a complaint, the Ombudsman must inform the complainant in writing that the complaint is being investigated and identify the investigating officer by supplying his or her name and contact details.”.

### **Amendment of regulation 5 of the Regulations**

6. The following regulation is substituted for regulation 5 of the Regulations:

“5. (1) The Ombudsman must give written notice to the Provincial Commissioner or the executive head of the relevant municipal police service, as the case may be, of an investigation in terms of section 17(1) and (2) of the Act and invite the police service concerned to submit written comment on the complaint to the Ombudsman within the period stated by the Ombudsman in the notice.

(2) If the police service concerned does not submit any written comment within the period prescribed in subregulation (1) or such further period as the Ombudsman may determine—

- (a) the police service concerned will be deemed to have no comment; and
- (b) the Ombudsman may conclude the investigation on the basis of the evidence available to him or her.”.

### **Amendment of regulation 7 of the Regulations**

7. Regulation 7 of the Regulations is amended—

- (a) by the substitution for the heading to regulation 7 of the Regulations of the following heading:

**“Investigating powers and duties”;**

- (b) by the deletion of subregulation (1);

- (c) by the substitution for subregulation (8) of the following subregulation:

“(8) Any failure by a police official or official of an organ of state to co-operate with the Ombudsman in terms of this regulation must be reported to the Provincial Commissioner or executive head of the relevant municipal police service or organ of state, as the case may be.”; and

- (d) by the addition after subregulation (8) of the following subregulation:

“(9) Any failure by the Provincial Commissioner to co-operate with the Ombudsman must be reported to the National Commissioner of the South African Police Service appointed in terms of section 207(1) of the Constitution and the Provincial Minister.”.

### **Amendment of regulation 8 of the Regulations**

8. The following regulation is substituted for regulation 8 of the Regulations:

#### **“Methods of investigation and resolution of complaints**

8. The Ombudsman must endeavour to resolve a complaint as soon as is reasonably possible and, with due regard to the circumstances of each case,

determine the method to be followed in conducting an investigation in terms of section 17 of the Act, including the following methods or any combination thereof:

- (a) communication by telephone, e-mail or any other form of correspondence;
- (b) research, inspections *in loco*, surveys or questionnaires;
- (c) meetings with persons reasonably believed to have information relevant to the investigation;
- (d) requests to persons to appear before the Ombudsman for purposes of obtaining or clarifying information, or to produce any document as contemplated in section 18(1) of the Act;
- (e) requests to persons to provide explanations as contemplated in section 18(2) of the Act;
- (f) where insufficient information has been provided, by requesting the complainant to provide further information;
- (g) where sufficient information has been provided, by sending a notice contemplated in regulation 5 to the Provincial Commissioner or the executive head of the relevant municipal police service and requesting a response to the complaint;
- (h) where all the required information is received, by proceeding with a negotiation and conciliation process, if necessary;
- (i) where the complaint cannot be resolved by a negotiation and conciliation process, by finalising the investigation and submitting a report and recommendation to the Provincial Minister.”.

#### **Amendment of regulation 9 of the Regulations**

9. Regulation 9 of the Regulations is amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) The direction or request must be signed by the Ombudsman and be served by email, registered post or by hand on the person who is required to appear, submit an affidavit or affirmed declaration, produce any document or to give an explanation.”.

#### **Repeal of regulation 14 of the Regulations**

10. Regulation 14 of the Regulations is repealed.

#### **Amendment of regulation 15 of the Regulations**

11. Regulation 15 of the Regulations is amended—

(a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) A complaint is concluded by the Ombudsman under the following circumstances:

- (a) before or after conclusion of an investigation where the complaint is rejected due to the fact that it does not fall within the ambit of the Act or if it is frivolous or vexatious;

- (b) before the conclusion of an investigation if the complaint is resolved by means of agreement, negotiation or conciliation;
  - (c) after conclusion of an investigation where it is found that—
    - (i) there is police inefficiency or a breakdown in relations but it could not be resolved and if a report is submitted as contemplated in section 17(8) of the Act;
    - (ii) there was police inefficiency or a breakdown in relations and if the said police inefficiency or breakdown in relations is remedied;
    - (iii) there was police inefficiency or a breakdown in relations and the said police inefficiency or breakdown in relations has been reported to the Provincial Commissioner or the executive head of the relevant municipal police service to deal with the matter further; or
    - (iv) there was no police inefficiency or breakdown in relations and the said police inefficiency or breakdown in relations is recorded as unsubstantiated;
  - (d) if a complaint is withdrawn by the complainant and the Ombudsman is satisfied that there are no compelling reasons to proceed with the investigation;
  - (e) if a complainant despite request does not provide further information that is within his or her knowledge and which is required to finalise the investigation of the complaint; or
  - (f) if before or during the investigation, the Ombudsman becomes aware that the investigation of the complaint will be a duplication of the functions and activities of other authorities that have jurisdiction in respect of the investigation of the complaint.”; and
- (b) by the deletion of paragraphs (e) and (f) of subregulation (3).

### **Amendment of regulation 16 of the Regulations**

#### **12. Regulation 16 of the Regulations is amended—**

- (a) by the substitution in subregulation (1) for the expression “30” of the expression “90”;
- (b) by the addition after subregulation (2) of the following subregulation:
  - “(3) The Ombudsman must submit a written report at the end of each quarter to the Provincial Parliament’s standing committee responsible for community safety indicating, in the manner the Ombudsman deems fit, the particulars of all matters reported to the Provincial Commissioner or the executive head of the relevant municipal police service in terms of regulation 15(1)(c)(iii).”.

**Amendment of regulation 17 of the Regulations**

13. Regulation 17 of the Regulations is amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) When performing a function in terms of the Act, an investigating officer must show his or her certificate of appointment to any person who is affected by the exercise of the functions of the investigating officer and requests to see the certificate.”.

**Amendment of Arrangement of Regulations**

- 14. The Arrangement of Regulations before regulation 1 of the Regulations is amended—
  - (a) by the substitution for the reference to the heading to regulation 7 of the following item:
    - “7. Investigating powers and duties”;
  - (b) by the substitution for the reference to the heading to regulation 8 of the following item:
    - “8. Methods of investigation and resolution of complaints”; and
  - (c) by the deletion of the reference to the heading to regulation 14.

**Substitution of Annexure A to the Regulations**

15. The following annexure is substituted for Annexure A to the Regulations:

**“ANNEXURE A**

**Form 1**

**WESTERN CAPE DEPARTMENT OF COMMUNITY SAFETY**

**COMPLAINT TO THE OMBUDSMAN**

**Western Cape Community Safety Act, 2013 (Act 3 of 2013)  
(Section 16 of the Act)**

<b>PART A</b>
<b>Details of Complainant</b>
Surname: .....
Full first names: .....
Identity or passport number: .....



Residential address: .....
Postal address: .....
Home tel. no.: ..... Work tel. no.: .....
Cell. no.: ..... E-mail: .....
Fax no.: .....

**Important: Complete PART B, in addition to PART A and PART C, if you are submitting the complaint on behalf of the complainant.**

<b>PART B</b>
<b>Details of person submitting the complaint on behalf of the complainant</b>
Surname: .....
Full first names: .....
Identity or passport number: .....
Residential address: .....
Postal address: .....
Home tel. no.: ..... Work tel. no.: .....
Cell. no.: ..... E-mail: .....
Fax no.: .....
Relationship to the complainant: .....

<b>PART C</b>
<b>Details of the complaint</b> <i>(Attach further pages if more space is required.)</i>
1. Provide a short explanation of the complaint. ..... ..... ..... ..... .....
2. Date and place of occurrence: .....

3. Provide a description of the incident and explain why you believe that the complaint should be investigated.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Provide the names and addresses of any other person who could provide information relevant to the complaint.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

5. Provide information regarding other mechanisms you have used to try to resolve the complaint.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

6. Provide particulars of any person who was involved in trying to resolve the complaint.

.....  
.....  
.....  
.....

7. Provide all other relevant information known to you.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

8. Provide the name of any police official(s) involved in the incident or matter, if known.

.....  
.....  
.....

9. Provide the name of the police station and the police reference number, if known.

.....  
.....  
.....

**I, the complainant/the person submitting the complaint on behalf of the complainant** *(delete whichever is not applicable)*, whose details are provided above, confirm that the information provided by me is to the best of my knowledge true and correct.

**Signature:**

**Date:**

**Addition of Annexure B to the Regulations**

16. The following annexure is added after Annexure A to the Regulations:

**“ANNEXURE B**

**Form 2**

**WESTERN CAPE DEPARTMENT OF COMMUNITY SAFETY**

**CONSENT**

**Western Cape Community Safety Act, 2013 (Act 3 of 2013)  
(Regulation 2(6)(c)(i) of the Western Cape Provincial Police Ombudsman  
Regulations, 2015)**

**IMPORTANT:**

Complete this form if you are the complainant and you give consent to another person to submit a complaint to the Western Cape Provincial Police Ombudsman on your behalf.

<b>Details of Complainant</b>
Surname: .....
Full first names: .....
Identity or passport number: .....
Residential address: .....
Postal address: .....
Home tel. no.: ..... Work tel. no.: .....
Cell. no.: ..... E-mail:.....
.....
Fax no.: .....

<b>Reason(s) why the complainant cannot submit the complaint</b>
.....
.....
.....
.....
.....

**Details of person to whom consent is given to submit a complaint on behalf of the complainant to the Western Cape Provincial Police Ombudsman**

Surname: .....

Full first names: .....

Identity or passport number: .....

Residential address: .....

Postal address: .....

Home tel. no.: ..... Work tel. no:.....

Cell. no.: ..... E-mail: .....

.....

Fax no.: .....

Relationship to the complainant: .....

I, **the complainant**, whose details are provided in this form, give consent to ..... to submit the complaint in this matter on my behalf to the Western Cape Provincial Police Ombudsman, and I confirm that the information provided by me is to the best of my knowledge true and correct.

**Signature:**

**Date:**

I, ....., agree to submit the complaint in this matter to the Western Cape Provincial Police Ombudsman on behalf of the complainant, and I confirm that the information provided by me is to the best of my knowledge true and correct.

**Signature:**

**Date:**

**Short title**

17. These regulations are called the Western Cape Provincial Police Ombudsman Regulations, 2015: Amendment, 2020.

**PROVINSIALE KENNISGEWING**

P.K. 108/2020

23 Oktober 2020

**WES-KAAPSE DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSVEILIGHEID  
WES-KAAPSE WET OP GEMEENSKAPSVEILIGHEID, 2013 (WET 3 VAN 2013)  
REGULASIES VIR DIE WES-KAAPSE PROVINSIALE POLISIE-OMBUDSMAN,  
2015: WYSIGING, 2020**

Die Provinsiale Minister van Gemeenskapsveiligheid, ingevolge artikel 31 van die Wes-Kaapse Wet op Gemeenskapsveiligheid, 2013 (Wet 3 van 2013), het die regulasies uiteengesit in die Bylae gemaak.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken “die Regulasies” die Regulasies vir die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-ombudsman, 2015, gepubliseer onder Provinsiale Kennisgewing 364/2015 van 22 Oktober 2015.

**Wysiging van regulasie 1 van die Regulasies**

2. Regulasie 1 van die Regulasies word gewysig deur die omskrywing van “klaer” deur die volgende omskrywing te vervang:

“**‘klaer’** enige persoon of enige lid van die Provinsiale Parlement beoog in artikel 16 van die Wet wat ’n klagte by die Ombudsman indien, of ’n persoon namens wie ’n klagte by die Ombudsman ingedien word;”.

**Wysiging van regulasie 2 van die Regulasies**

3. Regulasie 2 van die Regulasies word gewysig—

(a) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Behoudens subregulasies (1) en (4A) word ’n klagte skriftelik ingedien deur ’n voltooide en ondertekende vorm in Aanhangsel A by die Kantoor van die Ombudsman in te dien.”;

(b) deur die volgende subregulasies ná subregulasie (4) in te voeg:

“(4A) Waar ’n lid van die Provinsiale Parlement ’n klagte by die Ombudsman indien, hoef die klagte nie in die vorm van Aanhangsel A te wees nie: Met dien verstande dat die klagte op skrif moet wees en die volgende inligting moet bevat:

(a) ’n beskrywing van die aard van die klagte en van die voorval wat tot die klagte aanleiding gegee het; en

(b) die identiteits- en kontakbesonderhede van die klaer.

(4B) 'n Personeelid behoorlik aangewys deur die Ombudsman moet so gou as moontlik ná ontvangs van die klagte beoog in subregulasie (4A)—

(a) met die klaer in verbinding tree om ontvangs van die klagte te erken; en

(b) die inligting wat in subregulasie (5) benodig word, van die klaer verkry ten einde Aanhangsel A te voltooi.

(4C) Indien 'n klaer nie opgespoor kan word nie of ondanks 'n versoek nie die inligting wat binne sy of haar wete is en wat benodig word om Aanhangsel A te voltooi, verskaf nie—

(a) kan die Ombudsman besluit om met die ondersoek voort te gaan al dan nie; en

(b) moet die Ombudsman die lid van die Provinsiale Parlement beoog in subregulasie (4A) in kennis stel van die besluit wat ingevolge paragraaf (a) geneem is.”;

(c) deur subregulasie (6) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(6) Die voltooide en ondertekende vorm in Aanhangsel A moet van die volgende dokumente vergesel word:

(a) 'n afskrif van die klaer se identiteitsdokument of paspoort, indien beskikbaar, behalwe dat 'n lid van die Provinsiale Parlement nie sy of haar identiteitsdokument of paspoort hoef te verskaf nie;

(b) indien 'n persoon die klagte indien as 'n lid of in belang van 'n groep of klas persone of namens 'n vereniging of organisasie—

(i) bewys dat die persoon wat die klagte indien, gemagtig is om namens die groep of klas persone of namens die vereniging of organisasie op te tree; en

(ii) 'n afskrif van die identiteitsdokument of paspoort van die persoon wat die klagte indien;

(c) indien 'n persoon 'n klagte namens 'n ander persoon indien—

(i) behoudens subregulasie (9), skriftelike bewys in die vorm van Aanhangsel B, van die toestemming van die klaer aan die persoon wat die klagte namens hom of haar indien;

(ii) 'n afskrif van die klaer se identiteitsdokument of paspoort; en

(iii) 'n afskrif van die identiteitsdokument of paspoort van die persoon wat die klagte namens die klaer indien.”; en

(d) deur die volgende subregulasies ná subregulasie (7) by te voeg:

“(8) 'n Persoon kan, met die skriftelike toestemming van die klaer, 'n klagte namens die klaer by die Ombudsman indien.

(9) Skriftelike toestemming beoog in subregulasie (8) word nie benodig nie indien die klaer—

(a) minderjarig is;

(b) onbevoeg is weens 'n mediese of fisiese toestand;

(c) ongeletterd is; of

(d) na die mening van die Ombudsman, nie in staat is om skriftelike toestemming te gee nie.

(10) Ondanks die bepalings van enige ander wet kan enige minderjarige, of enigiemand namens 'n minderjarige, sonder die bystand van 'n ouer, voog of enige ander persoon 'n klagte by die Ombudsman indien.

(11) Benewens die inligting uiteengesit in subregulasie (5), moet 'n klagte beoog in subregulasie (8) die volgende vermeld vir die doeleindes om Aanhangsel B te voltooi:

- (a) die naam, identiteits- of paspoortnommer en kontakbesonderhede van die persoon wat die klagte namens die klaer indien;
- (b) die verhouding van sodanige persoon tot die klaer; en
- (c) die redes waarom die klaer nie self die klagte indien nie.”

### **Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies**

4. Regulasie 3 van die Regulasies word gewysig—

- (a) deur paragraaf (e) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
  - “(e) deur 'n klagtevorm aanlyn te voltooi en in te dien op die webblad van die Kantoor van die Ombudsman.”;
- (b) deur subregulasie 3(3) en 3(4) te skrap.

### **Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies**

5. Regulasie 4 van die Regulasies word gewysig deur subregulasies (3), (4) en (5) deur die volgende subregulasies te vervang:

“(3) Die Ombudsman kan enige klagte of aspek daarvan skriftelik verwys na die Provinsiale Kommissaris of die uitvoerende hoof van die tersaaklike munisipale polisie diens of na 'n geskikte owerheid of instelling wat bevoeg is om die klagte te hanteer.

(4) Indien die Ombudsman 'n klagte of enige aspek daarvan na enige persoon, owerheid of instelling beoog in subregulasie (3) verwys, moet die Ombudsman die klaer in kennis stel van die verwysing en skriftelike redes vir die verwysing aan die klaer verskaf.

(5) Indien die Ombudsman 'n klagte ondersoek moet die Ombudsman die klaer skriftelik in kennis stel dat die klagte ondersoek word en die ondersoekbeampte identifiseer deur sy of haar naam en kontakbesonderhede te verskaf.”

### **Wysiging van regulasie 5 van die Regulasies**

6. Regulasie 5 van die Regulasies word deur die volgende regulasie vervang:

“5. (1) Die Ombudsman moet skriftelike kennis aan die Provinsiale Kommissaris of die uitvoerende hoof van die tersaaklike munisipale polisie gee, na gelang van die geval, van 'n ondersoek ingevolge artikel 17(1) en (2) van die Wet en moet die betrokke polisie diens uitnooi om binne die tydperk vermeld deur die



Ombudsman in die kennisgewing skriftelike kommentaar op die klagte aan die Ombudsman voor te lê.

(2) Indien die betrokke polisie-diens geen skriftelike kommentaar voorlê nie binne die tydperk voorgeskryf in subregulasie (1) of die verdere tydperk wat die Ombudsman kan bepaal—

- (a) word die betrokke polisie-diens geag geen kommentaar te hê nie; en
- (b) kan die Ombudsman die ondersoek op grond van die bewyse beskikbaar aan hom of haar afhandel.”.

### **Wysiging van regulasie 7 van die Regulasies**

7. Regulasie 7 van die Regulasies word gewysig—

- (a) deur die opskrif van regulasie 7 van die Regulasies deur die volgende opskrif te vervang:

**“Ondersoekbevoegdheid en -pligte”;**

- (b) deur subregulasie (1) te skrap;
- (c) deur subregulasie (8) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(8) Enige versuim deur ’n polisie-beampte of beampte van ’n staatsorgaan om met die Ombudsman saam te werk ingevolge hierdie regulasie moet aan die Provinsiale Kommissaris of uitvoerende hoof van die tersaaklike munisipale polisie-diens of staatsorgaan, na gelang van die geval, aangemeld word.”;
- (d) deur die volgende subregulasie ná subregulasie (8) by te voeg:

“(9) Enige versuim deur die Provinsiale Kommissaris om met die Ombudsman saam te werk moet aan die Nasionale Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie-diens, aangestel ingevolge artikel 207(1) van die Grondwet, en die Provinsiale Minister aangemeld word.”.

### **Wysiging van regulasie 8 van die Regulasies**

8. Regulasie 8 van die Regulasies word deur die volgende regulasie vervang:

#### **Metodes van ondersoek en oplossing van klagtes**

8. Die Ombudsman moet daarna streef om ’n klagte so gou as wat redelik moontlik is, op te los en, met behoorlike inagneming van die omstandighede van elke saak, die metode bepaal wat gevolg moet word by die uitvoering van ’n ondersoek ingevolge artikel 17 van die Wet, met inbegrip van die volgende metodes of enige kombinasie daarvan:

- (a) kommunikasie per telefoon, e-pos of enige ander vorm van korrespondensie;
- (b) navorsing, terplaatsondersoeke, opnames of vraelyste;

- (c) vergaderings met persone wat op redelike gronde vermoed word oor inligting te beskik wat tersaaklik tot die ondersoek is;
- (d) versoeke aan persone om voor die Ombudsman te verskyn ten einde inligting te verkry of te verduidelik, of om enige dokument voor te lê soos beoog in artikel 18(1) van die Wet;
- (e) versoeke aan persone om verduidelikings te verskaf soos beoog in artikel 18(2) van die Wet;
- (f) waar onvoldoende inligting verskaf is, deur die klaer te versoek om verdere inligting te verskaf;
- (g) waar voldoende inligting verskaf is, deur 'n kennisgewing beoog in regulasie 5 aan die Provinsiale Kommissaris of die uitvoerende hoof van die tersaaklike munisipale polisediens te stuur en 'n antwoord op die klagte te versoek;
- (h) waar al die vereiste inligting ontvang is, deur voort te gaan met 'n onderhandelings- en bemiddelingsproses, indien nodig;
- (i) waar die klagte nie deur 'n onderhandelings- en bemiddelingsproses opgelos kan word nie, deur die ondersoek te finaliseer en 'n verslag en aanbeveling aan die Provinsiale Minister voor te lê.”

#### **Wysiging van regulasie 9 van die Regulasies**

9. Regulasie 9 van die Regulasies word gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) Die lasgewing of versoek moet onderteken word deur die Ombudsman en per e-pos, geregistreerde pos of per hand beteken word aan die persoon wat moet verskyn, 'n beëdigde verklaring of plegtige verklaring moet indien, enige dokument moet voorlê of 'n verduideliking moet gee.”

#### **Herroeping van regulasie 14 van die Regulasies**

10. Regulasie 14 van die Regulasies word herroep.

#### **Wysiging van regulasie 15 van die Regulasies**

11. Regulasie 15 van die Regulasies word gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) 'n Klagte is afgehandel deur die Ombudsman in die volgende omstandighede:

- (a) voor of ná afhandeling van 'n ondersoek waar die klagte verwerp word weens die feit dat dit nie binne die omvang van die Wet val nie of indien dit beuselagtig of kwelsugtig is;
- (b) voor die afhandeling van 'n ondersoek indien die klagte opgelos is by ooreenkoms, onderhandeling of bemiddeling;
- (c) ná afhandeling van 'n ondersoek waar daar bevind is dat—

- (i) daar polisie-onbevoegdheid of 'n verbrokkeling in betrekkinge is maar dit nie opgelos kon word nie en indien 'n verslag soos beoog in artikel 17(8) van die Wet voorgelê is;
  - (ii) daar polisie-onbevoegdheid of 'n verbrokkeling in betrekkinge was en indien die genoemde polisie-onbevoegdheid of verbrokkeling in betrekkinge reggestel is;
  - (iii) daar polisie-onbevoegdheid of 'n verbrokkeling in betrekkinge was en die genoemde polisie-onbevoegdheid of verbrokkeling in betrekkinge is aan die Provinsiale Kommissaris of die uitvoerende hoof van die tersaaklike munisipale polisie-diens aangemeld is om die aangeleentheid verder te hanteer; of
  - (iv) daar geen polisie-onbevoegdheid of verbrokkeling in betrekkinge was nie en die polisie-onbevoegdheid of verbrokkeling in betrekkinge as ongestaaf opgeteken is;
  - (d) indien 'n klagte teruggetrek word deur die klaer en die Ombudsman tevrede is dat daar geen dwingende redes is om met die ondersoek voort te gaan nie;
  - (e) indien 'n klaer ondanks 'n versoek nie verdere inligting verskaf wat binne sy of haar wete is en wat benodig word om die ondersoek van die klagte te finaliseer nie; of
  - (f) indien die Ombudsman voor of gedurende die ondersoek besef dat die klagte 'n duplikasie is van die funksies en aktiwiteite van ander owerhede wat ten opsigte van die ondersoek van die klagte jurisdiksie het.”; en
- (b) deur paragrawe (e) en (f) van subregulasie (3) te skrap.

### **Wysiging van regulasie 16 van die Regulasies**

#### **12. Regulasie 16 van die Regulasies word gewysig—**

- (a) deur in subregulasie (1) die uitdrukking “30” deur die uitdrukking “90” te vervang;
- (b) deur ná subregulasie (2) die volgende in te voeg:

“(3) Die Ombudsman moet aan die einde van elke kwartaal 'n skriftelike verslag aan die Provinsiale Parlement se staande komitee verantwoordelik vir gemeenskapsveiligheid voorlê wat, op die wyse wat die Ombudsman geskik ag, die besonderhede van alle aangeleenthede wat ingevolge regulasie 15(1)(c)(iii) aan die Provinsiale Kommissaris of die uitvoerende hoof van die tersaaklike munisipale polisie-diens aangemeld is.”.

### Wysiging van regulasie 17 van die Regulasies

13. Regulasie 17 van die Regulasies word gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende regulasie te vervang:

“(2) By die verrigting van ’n funksie ingevolge die Wet moet ’n ondersoekbeampte sy of haar aanstellingsertifikaat aan enige persoon toon wat deur die uitoefening van die funksies van die ondersoekbeampte geraak word en versoek om die sertifikaat te sien.”.

### Wysiging van Indeling van Regulasies

14. Die Indeling van Regulasies voor regulasie 1 van die Regulasies word gewysig—

(a) deur die verwysing na die opskrif van regulasie 7 deur die volgende item te vervang:

“7. Onderzoekbevoegdhede en -pligte”;

(b) deur die verwysing na die opskrif van regulasie 8 deur die volgende item te vervang:

“8. Metodes van ondersoek en oplossing van klagtes”; en

(c) deur die verwysing na die opskrif van regulasie 14 te skrap.

### Vervanging van Aanhangsel A by die Regulasies

15. Aanhangsel A van die Regulasies word deur die volgende aanhangsel vervang:

#### “AANHANGSEL A

#### Vorm 1

#### WES- KAAPSE DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSVEILIGHEID

#### KLAGTE AAN DIE OMBUDSMAN

#### Wes-Kaapse Wet op Gemeenskapsveiligheid, 2013 (Wet 3 van 2013) (Artikel 16 van die Wet)

DEEL A
<b>Besonderhede van Klaer</b>
Van: .....
Volle voorname: .....
Identiteits- of paspoortnommer: .....

Woonadres: .....
Posadres: .....
Tel.nr. Huis: ..... Tel.nr. Werk: .....
Selnr.: ..... E-pos: .....
Faksnr.: .....

**Let wel: Indien u die klagte namens die klaer indien, voltooi ook DEEL B, bo en behalwe DEEL A en DEEL C.**

<b>DEEL B</b>
<b>Besonderhede van persoon wat die klagte namens die klaer indien</b>
Van: .....
Volle voorname: .....
Identiteits- of paspoortnommer: .....
Woonadres: .....
Posadres: .....
Tel.nr. Huis: ..... Tel.nr. Werk: .....
Selnr.: ..... E-pos: .....
Faksnr.: .....
Verhouding tot klaer: .....

<b>DEEL C</b>
<b>Besonderhede van die klagte (Heg nog bladsye aan indien meer ruimte benodig word.)</b>
1. Gee 'n kort uiteensetting van die aard van die klagte. ..... ..... ..... ..... .....
2. Datum en plek van voorval: .....

3. Gee 'n beskrywing van die voorval en verduidelik waarom u glo dat die klagte ondersoek behoort te word.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Verskaf die name en adresse van enige ander persoon wat inligting relevant tot die klagte kan verskaf.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

5. Verskaf inligting van ander meganismes wat u gebruik het in 'n poging om die klagte op te los.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

6. Verskaf besonderhede van enige persoon wat betrokke was om die klagte te probeer oplos.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

7. Verskaf alle ander relevante inligting wat aan u bekend is.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8. Verskaf die naam van enige polisiebeampte(s) wat by die voorval of aangeleentheid betrokke is, indien bekend.

.....

.....

.....

9. Verskaf die naam van die polisiestasie en die polisieverwysingsnommer, indien bekend.

.....

.....

.....

**Ek, die klaer/die persoon wat die klage indien namens die klaer (*trek streep deur gedeelte wat nie van toepassing is nie*), wie se besonderhede hierbo verskaf word, bevestig dat die inligting wat deur my verskaf is, na my beste wete waar en korrek is.**

**Handtekening:**

**Datum:**

**Byvoeging van Aanhangsel B by die Regulasies**

16. Die volgende Aanhangsel word ná Aanhangsel A by die Regulasies bygevoeg:

**“AANHANGSEL B**

**Vorm 2**

**WES-KAAPSE DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSVEILIGHEID**

**TOESTEMMING**

**Wes-Kaapse Wet op Gemeenskapsveiligheid, 2013 (Wet 3 van 2013)  
(Regulasie 2(6)(c)(i) van die Regulasies vir die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-  
ombudsman, 2015)**

**LET WEL:**

Voltooi hierdie vorm indien u die klaer is en u aan iemand anders toestemming gee om namens u ’n klage by die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-ombudsman in te dien.

<b>Besonderhede van Klaer</b>
Van: .....
Volle voorname: .....
Identiteits- of paspoortnommer: .....
Woonadres: .....
Posadres: .....
Tel.nr. Huis: ..... Tel.nr. Werk: .....
Selnr.: ..... E-pos: .....
Faksnr.: .....

<b>Rede(s) waarom klaer nie self die klage kan indien nie</b>
.....
.....
.....
.....
.....



<b>Besonderhede van persoon aan wie toestemming gegee word om namens die klaer 'n klagte by die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-ombudsman in te dien</b>	
Van: .....	
Volle voorname: .....	
Identiteits- en paspoortnommer: .....	
Woonadres: .....	
Posadres: .....	
Tel.nr. Huis: ..... Tel.nr. Werk: .....	
Selnr.: ..... E-pos: .....	
Faksnr.: .....	
Verhouding tot die klaer: .....	

<p>Ek, <b>die klaer</b>, wie se besonderhede in hierdie vorm verskaf word, gee toestemming aan ..... om die klagte oor hierdie aangeleentheid namens my by die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-ombudsman in te dien, en ek bevestig dat die inligting wat ek verskaf, na my beste wete waar en korrek is.</p> <p><b>Handtekening:</b> <span style="float: right;"><b>Datum:</b></span></p>
---

<p>Ek, ....., stem in om namens die klaer die klagte oor hierdie aangeleentheid by die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-ombudsman in te dien, en ek bevestig dat die inligting wat deur my verskaf word, na my beste wete waar en korrek is.</p> <p><b>Handtekening:</b> <span style="float: right;"><b>Datum:</b></span></p>
---

”.

**Kort titel**

12. Hierdie regulasies heet die Regulasies vir die Wes-Kaapse Provinsiale Polisie-ombudsman, 2015: Wysiging, 2020.

**ISAZISO SEPHONDO**

I.S. 108/2020

23 kweyeDwarha 2020

**ISEBE LOKHUSELEKO LOLUNTU LENTSHONA KOLONI  
UMTHETHO WOKHUSELEKO LOLUNTU WENTSHONA KOLONI, 2013  
(UMTHETHO 3 KA-2013)  
IMIGAQO KANOZIKHALAZO WAMAPOLISA WEPHONDO LENTSHONA  
KOLONI, 2015: ISILUNGISO, 2020**

UMphathiswa wePhondo woKhuseleko loLuntu, ngokwecandelo lama-31 loMthetho woKhuseleko loLuntu eNtshona Koloni, owama-2013 (uMthetho 3 ka-2013), wenze imigaqo njengoko ibekiwe kwiShedyuli.

**ISHEDYULI****Inkcazo**

1. Kule migaqo, “iMigaqo” ithetha iMigaqo kaNozikhalazo wamaPolisa wePhondo leNtshona Koloni, 2015, epapashwe phantsi kweSaziso sePhondo esingunombolo 364/2015 somhla wama-22 kweyeDwarha 2015.

**ISilungiso somgaqo 1 weMigaqo**

2. Umgaqo 1 weMigaqo ulungiswe ngokufakelwa endaweni yenkcazo “yomfakisikhalazo” kule ngcaciso ilandelayo:

“ ‘**umfakisikhalazo**’ uthetha nawuphi na umntu okanye naliphi na ilungu lePalamente yePhondo elixelwe kwisiqendu 16 salo Mthetho ongenise isikhalazo kuNozikhalazo, okanye umntu lowo isikhalazo sakhe sithunyelwe kuNozikhalazo;”.

**ISilungiso somgaqo 2 weMigaqo**

3. UMgaqo wesi-2 weMigaqo ulungisiwe—

(a) ngokufakelwa endaweni komgaqwana wesi-(4) kule migaqwana ilandelayo:

“(4) Kuxhomekeka kwisolotyana loku-(1) kunye nomgaqwana we-(4A), isikhalazo singeniswa ngokungenisa ifomu ezalisiweyo netyikityiweyo kwiSihlomelo A kwiOfisi kaNozikhalazo.”;

(b) ngokufakelwa emva komgaqwana wesi-(4) kule migaqwana ilandelayo:

“(4A) Xa ilungu lePalamente yePhondo lingenisa isikhalazo kuNozikhalazo, isikhalazo eso akufuneki ukuba sibe kwimo yesiHlomelo A: Ngokuxhomekeka ekubeni isikhalazo kufuneka sibhalwe phantsi kwaye siqulathe olu lwazi lulandelayo:

- (a) inkcazo ngohlobo lwesikhalazo kunye nesiganeko esakhokelela kwisikhalazo; kwaye
- (b) isazisi kunye neenkukacha zonxibelelwano zomfakisikhalazo.
- (4B) Umsebenzi otyunjwe ngokufanelekileyo nguNozikhhalazo kufuneka ngokukhawuleza emva kokufumana isikhalazo esikhankanywe kumgaqwana lesi-(4A)—
- (a) nxibelelana nommangali ngenjongo yokwazisa ukuba isikhalazo sisifumene; kwaye
- (b) afumane kummangali ulwazi olufunekayo kwisolotyana lesi-(5) ngenjongo zokugcwalisa isiHlomelo A.
- (4C) Ukuba umfakisikhalazo akanakulandeleka okanye ngaphandle kwesicelo asiboneleli ngolwazi olungaphakathi kulwazi lwakhe olo kwaye okufunekayo ukugcwalisa isiHlomelo A, uNozikhhalazo—
- (a) inokuthatha isigqibo sokuba aqhubeke okanye angaqhubeki nophando; kwaye
- (b) makazise ilungu lePalamente yePhondo elixelwe kwisolotyana lesi- (4A) ngesigqibo esithathiwe ngokomhlathi (a).”;
- (c) ngokufaka endaweni yomgaqwana (6) womgaqwana olandelayo:  
 “(6) Ifomu egcwalisiweyo yaza yatyikitywa kwiSihlomelo A kufuneka ikhatshwe ngala maxwebhu alandelayo:
- (a) ikopi yesazisi yommangali okanye ipaspoti, ukuba zikhona, ngaphandle kokuba ilungu lePalamente yePhondo alidingi ukungenisa incwadi yesazisi okanye ipaspoti;
- (b) ukuba umntu ungenisa isikhalazo njengelungu okanye egameni leqela okanye udidi lwabantu okanye egameni lombutho—
- (i) ubungqina bokuba umntu ongenisa isikhalazo ugunyazisiwe ukuba enze egameni leqela okanye lodidi lwabantu okanye egameni lombutho; kwaye
- (ii) ikopi yesazisi okanye ipaspoti yomntu ongenisa isikhalazo;
- (c) ukuba umntu ungenisa isikhalazo egameni lomnye umntu—
- (i) ngokuxhomekeke kumgaqwana wesi-(9), ubungqina obubhaliweyo ngohlobo lwesiHlomelo B, sokuvuma kummangali kulowo mntu ungenisa isikhalazo egameni lakhe;
- (ii) ikopi yesazisi okanye ipaspoti yomfakisikhalazo; kwaye
- (iii) ikopi yesazisi okanye ipaspoti yomntu ongenisa isikhalazo egameni lommmangali.”.
- (d) ngokongezwa emva kumgaqwana wesi-(7) kulo mgaqwana ulandelayo:  
 “(8) Umntu unokuthi, ngemvume ebhaliweyo yomfakisikhalazo, angenise isikhalazo kuNozikhhalazo egameni lommmangali.
- (9) Imvume ebhaliweyo echatshazelwe kumgaqwana wesi-(8) ayifuneki ukuba umfakisikhalazo—
- (a) ngumntwana;
- (b) ongakwaziyo ngenxa yonyango okanye imeko yomzimba;

- (c) ongafundanga; okanye
- (d) ngokombono kaNozikhhalazo, akanakho ukunika imvume ebhaliweyo.

(10) Ngaphandle kwezibonelelo nakuphi na omnye umthetho, nawuphi na umntwana, okanye nawuphi na umntu egameni lomntwana unokufaka isikhhalazo kuNozikhhalazo ngaphandle koncedo lomzali, umgcini okanye omnye umntu.

(11) Ukongeza kulwazi oluchazwe kumgaqwana wesi-(5), isikhhalazo esikhankanywe kwisolotyana lesi-(8) kufuneka ngeenjongo zokugcwalisa isiHlomelo B, sichaze—

- (a) igama, incwadi yesazisi okanye inombolo yepaspoti kunye neenkukacha zonxibelelwano zomntu ongenisa isikhhalazo egameni lomngali;
- (b) ubudlelwane baloo mntu kunye nomfakisikhhalazo; kwaye
- (c) izizathu zokuba ummangali angangenisi isikhhalazo ngokwakhe”.

### **ISilungiso somgaqo 3 weMigaqo**

4. UMgaqo 3 weMigaqo uhlonyelwe—

- (a) ngokufaka endaweni yomhlathi (e) womgaqwana (2) womhlathi olandelayo:  
“(e) ngokugcwalisa ifomu yesikhhalazo kwi-intanethi kwi-Ofisi kaNozikhhalazo.”;
- (b) ngokususa amasolotyana lesi-3(3) nelesi-3(4).

### **ISilungiso somgaqo 4 weMigaqo**

5. UMgaqo wesi-4 weMigaqo ulungiswa ngokuhlonyelwa endaweni yomgaqwana wesi-(3), (4) nelesi-(5) kulo mgaqwana ulandelayo:

“(3) UNozikhhalazo unokuthumela nasiphi na isikhhalazo okanye umbandela ngokubhalela kuMkhomishinala wePhondo okanye kwintloko yolawulo efanelekileyo yamapolisa kamasipala okanye kwabasemagunyeni abafanelekileyo okanye iziko elinolwazi lokujongana nesikhhalazo.

(4) Ukuba uNozikhhalazo udlulisela isikhhalazo okanye nawuphi na umba nakubani na, kugunyaziwe okanye kwiziko elichazwe kumgaqwana (3), uNozikhhalazo kufuneka azise umfakisikhhalazo malunga nokudluliselwa kwaye kufuneka amnike ummangali isizathu ukwenzela ukudluliselwa.

(5) Ukuba uNozikhhalazo uphanda isikhhalazo, uNozikhhalazo makazise ummangali ukuba isikhhalazo siyaphandwa kwaye achonge igosa eliphandayo ngokunika igama lakhe kunye neenkukacha zonxibelelwano.”.

### ISilungiso somgaqo 5 weMigaqo

6. Lo mgaqo ulandelayo ufakwe endaweni yomgaqwana wesi-5 weMigaqo:

“5. (1) UNozikhalazo makanike isaziso esibhaliweyo kuMkhomishinala wePhondo okanye kwintloko yolawulo efanelekileyo lwenkonzo yamapolisa kamasipala, njengoko imeko inokuba njalo, ngophando olwenziweyo malunga necandelo le-17(1) nelesi-(2) loMthetho kwaye ameme inkonzo yamapolisa echaphazelekayo yokufaka ingxelo ebhaliweyo malunga nesikhalazo kuNozikhalazo kwisithuba esichazwe nguNozikhalazo kwisaziso.

(2) Ukuba inkonzo yamapolisa ayingenisi naluphi na uluvo olubhaliweyo kwisithuba esichazwe kwisolotyana loku-(1) okanye ixesha elingaphaya njengoko uNozikhalazo anokumisela—

- (a) inkonzo yamapolisa iya kuthathwa njengengaphendulanga; kwaye
- (b) uNozikhalazo unokuluphelisa uphando esebenzisa ubungqina abufumanayo.”.

### ISilungiso somgaqo 7 weMigaqo

7. Umgaqo wesi-7 weMigaqo uhlonyenyelwe ngu—

(a) ukufakelwa kwesihloko kumgaqo wesi-7 woMgaqo wesi sihloko silandelayo:

“**Amandla okuphanda nemisebenzi**”;

(b) ukucinywa komgaqwana (1);

(c) kufakwe endaweni yomgaqwana (8) walo omgaqwana elilandelayo:

“(8) Nakuphi na ukusilela kwegosa lamapolisa okanye igosa likarhulumente ukuba libambisane noNozikhalazo ngokwale migaqo kufuneka kuxelwe kuMkhomishinala wePhondo okanye kwintloko yesigqeba senkonzo yamapolisa kamasipala okanye icandelo likarhulumente, njengoko kunokuba njalo.”;

(d) kongezwe emva komgaqwana (8) komgaqwana olandelayo:

“(9) Nakuphi na ukusilela koMkhomishina wePhondo ukusebenzisana noNozikhalazo kufuneka kuxelwe kuMkhomishinala weSizwe weNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika okhethwe ngokwecandelo lama-207(1) loMgaqo-siseko kunye noMphathiswa wePhondo.”.

### ISilungiso somgaqo 8 weMigaqo

8. Lo mgaqwana ulandelayo ufakwe endaweni yomgaqo wesi-8 weMigaqo:

“**Tindlela zophando kunye nokusonjululwa kwezikhalazo**

8. UNozikhalazo kufuneka azame ukusombulula isikhalazo kwakamsinya ngendlela enokwenzeka kwaye, ngokubhekisele kwiimeko zetyala ngalinye, ichonge

indlela emayilandelwe xa kusenziwa uphando ngokwecandelo le-17 loMthetho, kubandakanya noku nezi ndlela zilandelayo okanye nayiphi na indibaniselwano yazo:

- (a) unxibelelwano ngomnxeba, nge-imeyile okanye nangayiphi na enye imbalelwano;
- (b) uphando, uhlolo *kwi-loco*, uvavanyo okanye amaphepha emibuzo;
- (c) iintlanganiso nabantu ekukholelwa ukuba banolwazi oluhambelana nophando);
- (d) izicelo zabantu zokubona phambi koNozikhalazo ngeenjongo zokufumana okanye ukucacisa ulwazi, okanye ukuvelisa naluphi na uxwebhu njengoko kuchaziwe kwicandelo le-18(1) loMthetho;
- (e) izicelo zabantu zokubonelela ngeenkcazo njengoko kuchaziwe kwicandelo le-18(2) loMthetho;
- (f) apho kunikezelwe ulwazi olunganelanga, ngokucela ukuba umfakisikhalazo anikezele ngolwazi oluthe kratya;
- (g) apho ulwazi olwaneleyo lunikezelwe, ngokuthumela isaziso esikhankanywe kummiselo wesi-5 kuMkhomishinala wePhondo okanye kwintloko yolawulo efanelekileyo lwenkonzo yamapolisa kamasipala kwaye ecela impendulo kwisikhalazo;
- (h) apho lonke ulwazi olufunekayo lufunyenwe, ngokuqhubeka nenkqubo yothethathethwano kunye noxolelwaniso, ukuba ikho imfuneko;
- (i) apho isikhalazo singasombululwayo ngenkqubo yothethathethwano noxolelwaniso, ngokugqibezela uphando kunye nokungenisa ingxelo kunye nengcebiso kuMphathiswa wePhondo.”.

### **ISilungiso somgaqo 9 weMigaqo**

**9.** Umgaqo wesi-9 weMigaqo ulungiswe ngokufakelwa komgaqwana 2 kulo mgaqwana ulandelayo:

“(2) Isikhokelo okanye isicelo kufuneka sityikitywe nguNozikhalazo kwaye sithunyelwe nge-imeyile, iposi ebhalisiweyo okanye ngesandla kumntu lowo ekufuneka ezile, angenise ingxelo ebhaliweyo okanye efunyelweyo, avelise naluphi na uxwebhu okanye inkcazo.”.

### **Ukurhoxiswa komgaqo we-14 seMigaqo**

**10.** Umgaqo we-14 weMigaqo uyekisiwe.

### **ISilungiso somgaqo 15 weMigaqo**

**11.** Umgaqo we-15 weMigaqo uhlonyelwe—

(a) ngokufakelwa endaweni yomgaqwana woku-(1) kumgaqwana olandelayo:

“(1) Isikhalazo sigqitywa nguNozikhalazo phantsi kwezi meko zilandelayo:

- (a) ngaphambi okanye emva kokugqitywa kophando apho isikhalazo saliwe khona ngenxa yokungabikho phantsi komda woMthetho okanye ukuba yinto engabalulekanga okanye engafanelekanga;
- (b) ngaphambi kokugqitywa kophando ukuba isikhalazo sisonjululwe ngesivumelwano, uthethathethwano okanye uxolelwaniso;
- (c) emva kokugqitywa kophando apho kufumaniseke ukuba—
  - (i) kukho ukungasebenzi kakuhle kwamapolisa okanye ukonakala kubudlelwane kodwa akunakulungiswa kwaye ukuba ingxelo ingenisiwe njengoko kuchaziwe kwicandelo le-17 (8) loMthetho;
  - (ii) bekukho ukungasebenzi kakuhle kwamapolisa okanye ukonakala kubudlelwane kwaye ukuba ukungasebenzi kakuhle kwamapolisa okanye ukonakala kubudlelwane kuyalungiswa;
  - (iii) kukho ukungasebenzi kakuhle kwamapolisa okanye ukwaphulwa kobudlelwane kwaye ukungaqiniseki kwamapolisa okanye ukonakala kubudlelwane kuchaziwe kuMkhomishinala wePhondo okanye kwintloko yesigqeba efanelekileyo senkonzo yamapolisa kamasipala ukujongana nalo mbandela; okanye
  - (iv) akubangakho ukungasebenzis kakuhle kwamapolisa okanye ukonakala kubudlelwane kwaye ukungasebenzi kakuhle kwamapolisa okanye ukonakala kubudlelwane kubhalwe njengongabalulekanga;
- (d) ukuba isikhalazo sirhoxisiwe ngummangali kwaye uNozikhalazo wanelisekile ukuba akukho sizathu sinyanzelekileyo sokuqhubeka nophando;
- (e) ukuba umfakisikhalazo nangona eceliwe akaboneleli ngolunye ulwazi olungaphakathi kolwazi olo kwaye kufuneka egqibezele uphando lwesikhalazo; okanye
- (f) ukuba ngaphambi okanye ngexesha lophando, uNozikhalazo uyaqonda ukuba uphando lwesikhalazo luyakuba kukuphindaphinda imisebenzi kunye nezinye izinto ezenziwa ngamanye amagunya anolawulo ngokubhekisele kuphando lwesikhalazo.”;

(b) ngokususa imihlathi (e) no- (f) wesolotywa lesi-(3).

### **ISilungiso somgaqo 16 weMigaqo**

**12.** Umgaqo we-16 weMigaqo uhlonyelwe—

- (a) ngokufakelwa endaweni yomgaqwana (1) igama elithi “30”; lebinzana elithi “90”;
- (b) ngokufakela emva komgaqwana (2) walo mgaqwana ulandelayo:  
“(3) UNozikhalazo kufuneka angenise ingxelo ebhaliweyo ekupheleni kwekota nganye kwikomiti emileyo yePalamente yePhondo ejongene nokhuselo loluntu, ngendlela ethi uNozikhalazo abone kufanelekile, iinkcukacha zayo yonke imicimbi echazwe kuMkhomishinala wePhondo okanye intloko yolawulo lwenkonzo yamapolisa kamasipala ngokomgaqo we-15(1)(c)(iii).”.

### **ISilungiso somgaqo 17 weMigaqo**

**13.** Umgaqo we-17 weMigaqo uhlonyelwe ngokufakelwa endaweni yomgaqwana we-2(2):

- “(2) Xa esenza umsebenzi ngokoMthetho, igosa eliphandayo kufuneka libonise isatifikethi sokuqeshwa kwakhe nakuwuphi na umntu ochaphazeleka ngokwenziwa kwemisebenzi yegosa yophando kunye nezicelo zokubona isatifikethi.”.

### **ISilungiso soLandelwano lweMigaqo**

**14.** Ukucwangeiswa kweMigaqo ngaphambi kokuhlonyelwa komgaqo woku-1—

- (a) ngokufaka endaweni yereferensi kwisihloko kumgaqo wesi-7 wento elandelayo:  
“7. Amandla okuphanda nemisebenzi”;
- (b) ngokufaka endaweni yereferensi yesihloko kumgaqo wesi-8 wento elandelayo:  
“8. Iindlela zophando kunye nokusonjululwa kwezikhalazo”;
- (c) ngokususa ireferensi kwisihloko kumgaqo we-14.



**Ukufakwa endaweni yesiHlomelo A kwiMigaqo**

15. Esi sihlomelo silandelayo sithatha indawo yesiHlomelo A seMigaqo:

**“ISIHLOMELO A****IFomu yoku-1****ISEBE LOKHUSELEKO LOLUNTU LENTSHONA KOLONI****ISIMANGALO KUNOZIKHALAZO**

**UMthetho woKhuseleko loLuntu weNtshona Koloni, 2013 (UMthetho 3 ka-2013)  
(ICandelo le-16 loMthetho)**

**IS AHLULO A****Iinkcukacha zoMmangali**

Ifani: .....

Amagama okuqala apheleleyo: .....

Isazisi okanye inombolo yepaspoti:  
.....

Idilesi yendawo yokuhlala:  
.....

Idilesi yeposi:  
.....

Inombolo yefowuni yasekhaya: .....

Inombolo yefowuni yasemsebenzini: .....

Inombolo kanomyayi: .....

I-imeyile: .....

Inombolo yefeksi: .....

**Okubalulekileyo: IS AHLULO B esipheleleyo, ukongeza kwiSAHLULO A  
nakwiSAHLULO C, ukuba ufaka isikhalazo egameni lommandali.**

**IS AHLULO B****Iinkcukacha zomntu ongenisa isikhalazo egameni lommandali**

Ifani: .....

Amagama okuqala apheleleyo: .....

Inombolo yesazisi okanye inombolo yepaspoti:  
 .....  
 Idilesi yendawo yokuhlala:  
 .....  
 Idilesi yeposi:  
 .....  
 Inombolo yefowuni yasekhaya: .....  
 Inombolo yefowuni yasemsebenzini: .....  
 Inombolo kanomyayi: .....  
 I-imeyile: .....  
 Inombolo yefeksi: .....  
 Ubudlelwane nommangali: .....

<b>IS AHLULO C</b>
<b>Iinkcukacha zesikhalazo</b> ( <i>Qhoboshela amanye amaphepha ukuba kusafuneka indawo.</i> )
<p>1. Nika inkcazo emfutshane yesikhalazo.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>2. Umhla kunye nendawo eyenzeke kuyo:</p> <p>.....</p> <p>3. Nika inkcazo yesiganeko kwaye uchaze ukuba kutheni ukholelwa ukuba isikhalazo kufuneka siphandwe.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>4. Nika amagama kunye needilesi zomnye umntu onokunikezela ngolwazi oluhambelana nesikhalazo.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

5. Nikeza ulwazi malunga nezinye iindlela okhe wazama ukuzisebenzisa ukusombulula isikhalazo.

.....  
.....  
.....  
.....

6. Nika iinkcukacha zomntu obandakanyekayo ukuzama ukusombulula isikhalazo.

.....  
.....  
.....

7. Nikeza lonke olunye ulwazi olubalulekileyo olwaziyo.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

8. Nika igama laliphi na igosa/amagosa esipolisa abandakanyekayo kwisigameko okanye kumcimbi lowo, ukuba liyaziwa.

.....  
.....  
.....

9. Nika igama lesikhululo samapolisa nenombolo yereferensi yamapolisa, ukuba iyaziwa.

.....  
.....  
.....

Mna, **ummangali/umntu ongenisa isikhalazo egameni lommangali** (*cima nayiphi na engangeniyo*) oneenkukacha ezinikezelwe apha ngasentla, ndiqinisekisa ukuba ulwazi endinikeze lona lolona lwazi lwam luyinyani kwaye luchanekile.

**Utyikityo:**

**Umhla:**

”

**Ukongezwa kwesiHlomelo B kwiMigaqo**

16. Esi sihlomelo silandelayo songezwa emva kwesiHlomelo A seMigaqo:

**“ISIHLOMELO B**

**IFomu yesi- 2**

**ISEBE LOKHUSELEKO LOLUNTU LENTSHONA KOLONI**

**UKUVUMA**

**UMthetho woKhuseleko loLuntu eNtshona Koloni, 2013 (UMthetho 3 ka-2013)  
(Umgaqo wesi-2(6)(c)(i) weMigaqo, ka-2015 kaNozikhhalazo wamaPolisa ePhondo  
leNtshona Koloni)**

**OKUBALULEKILEYO:**

Gcwalisa le fomu ukuba ungummangali kwaye uvumela omnye umntu ukuba angenise isikhhalazo egameni lakho kuNozikhhalazo wamaPolisa wePhondo laseNtshona Koloni.

<p><b>Iinkcukacha zoMmangali</b></p> <p>Ifani: .....</p> <p>Amagama okuqala apheleleyo: .....</p> <p>Inombolo yesazisi okanye yepaspoti: .....</p> <p>Idilesi yendawo yokuhlala: .....</p> <p>Idilesi yeposi: .....</p> <p>Inombolo yefowuni yasekhaya: ..... Inombolo yefowuni yasemsebenzini: .....</p> <p>Inombolo kanomyayi: ..... I-imeyile: .....</p> <p>Inombolo yefeksi: .....</p>
--

<p><b>Isizathu/izizathu zokuba kutheni ummangali angangenisi isikhhalazo ngokwakhe</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--

**Iinkcukacha zomntu onikwe imvume yokungenisa isikhalazo egameni lommangali kuNozikhhalazo wamaPolisa weNtshona Koloni**

Ifani: .....

Amagama okuqala apheleleyo: .....

Inombolo yesazisi okanye yepasoti: .....

Idilesi yendawo yokuhlala: .....

Idilesi yeposi: .....

Inombolo yefowuni yasekhaya: .....

Inombolo yefowuni yasemsebenzini: .....

Inombolo kanomyayi: .....

I-imeyile: .....

Inombolo yefeksi: .....

Ubudlelwane kummangali: .....

Mna, **ummangali**, onkcukacha zakhe zinikezelwe apha ngasentla, ndinika imvume ku ..... ukuba angenise isikhalazo kulo mbandela egameni lam kuNozikhhalazo wamaPolisa eNtshona Kapa kwaye ndiqinisekise ukuba ulwazi endinikeze lona lolona lwazi lwam luyinyaniso noluchanekileyo.

**Utyikityo:**

**Umhla:**

Mna, ....., ndiyavuma ukungenisa isikhalazo kulo mba kuNozikhhalazo wamaPolisa wePhondo leNtshona Kapa egameni lommangali kwaye ndiqinisekisa ukuba ulwazi endilunikileyo lolona lwazi lwam luyinyaniso noluchanekileyo.

**Utyikityo:**

**Umhla:**

”.

**Isihloko esifutshane**

17. Le mimiselo ibizwa ngokuba yiMigaqo kaNozikhhalazo wamaPolisa wePhondo leNtshona Koloni, 2015: Isihlomelo, 2020.

**PROVINCIAL NOTICE**

P.N. 109/2020

23 October 2020

**DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND DEVELOPMENT  
PLANNING****NATIONAL ENVIRONMENTAL MANAGEMENT: PROTECTED AREAS ACT,  
2003 (ACT 57 OF 2003)****NOTICE OF INTENTION TO DECLARE CEDAR ROCK NATURE RESERVE**

The Provincial Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning in the Western Cape—

- (a) under section 33(1)(a) of the National Environmental Management: Protected Areas Act, 2003 (Act 57 of 2003), gives notice of the intention to declare the Cedar Rock Nature Reserve in terms of section 23(1)(a)(i) of that Act on the properties indicated in the Schedule; and
- (b) invites members of the public to submit written representations on or objections to the proposed declaration of the Cedar Rock Nature Reserve within 60 days from the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette* by—
- (i) posting the representations or objections to:  
The Chief Executive Officer  
Attention: Ms M Owies  
CapeNature  
Private Bag X29  
Gatesville 7766;
  - (ii) e-mailing the representations or objections to:  
mowies@capenature.co.za;
  - (iii) faxing the representations or objections to:  
Fax number 086 719 3581; or
  - (iv) delivering the representations or objections to:  
Ms M Owies  
CapeNature  
Cnr Bosduif and Volstruis Streets  
Bridgetown  
Athlone 7764.



		<p><b>Portion 2 of the Farm Oudekraal No. 296</b>, situated in the Cederberg Municipality, Division of Clanwilliam, Province of the Western Cape; In extent: 539, 8481 (Five Hundred and Thirty-Nine comma Eight Four Eight One) hectares; Held by Deed of Transfer No. T30133/2003;</p> <p><b>Portion 1 (Driehoek) of the Farm Matjeskloof No. 310</b>, situated in the Cederberg Municipality, Division of Clanwilliam, Province of the Western Cape; In extent: 441, 3370 (Four Hundred and Forty-One comma Three Three Seven Zero) hectares; Held by Deed of Transfer No. T30133/2003; and</p> <p><b>Portion 3 (Voëlfontein) (Portion of Portion 1) of the Farm Nieuwe Gift No. 312</b>, situated in the Cederberg Municipality, Division of Clanwilliam, Province of the Western Cape; In extent: 1391, 5722 (One Thousand Three Hundred and Ninety-One comma Five Seven Two Two) hectares; Held by Deed of Transfer No. T30133/2003.</p> <p>The properties are situated east of the N7 Road, approximately 37 kilometres north-east of Citrusdal, the closest town.</p>
--	--	---



**PROVINSIALE KENNISGEWING**

P.K. 109/2020

23 Oktober 2020

**DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN  
ONTWIKKELINGSBEPLANNING****“NATIONAL ENVIRONMENTAL MANAGEMENT: PROTECTED AREAS  
ACT, 2003” (WET 57 VAN 2003)****KENNISGEWING VAN VOORNEME OM CEDAR ROCK  
NATUURRESERVAAT TE VERKLAAR**

Die Provinsiale Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning in die Wes-Kaap—

- (a) gee kragtens artikel 33(1)(a) van die “National Environmental Management: Protected Areas Act, 2003” (Wet 57 van 2003), kennis van die voorneme om die Cedar Rock Natuurreservaat ingevolge artikel 23(1)(a)(i) van daardie Wet op die eiendom aangedui in die Bylae te verklaar; en
- (b) nooi lede van die publiek uit om binne 60 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* skriftelik verstoë te rig oor, of beswaar aan te teken teen, die voorgestelde verklaring van die Cedar Rock Natuurreservaat, deur—

- (i) die verstoë of besware te pos aan:  
Die Hoof- Uitvoerende Beampte  
Aandag: Me M Owies  
CapeNature  
Privaat Sak X29  
Gatesville 7766;
- (ii) die verstoë of besware te e-pos na:  
mowies@capenature.co.za;
- (iii) die verstoë of besware te faks na:  
Faksnommer 086 719 3581; of
- (iv) die verstoë of besware af te lewer by:  
Me M Owies  
CapeNature  
H.v. Bosduif- en Volstruisstraat  
Bridgetown  
Athlone 7764.



		<p><b>Gedeelte 2 van die Plaas Oudekraal Nr. 296</b>, geleë in die Cederberg Munisipaliteit, Afdeling Clanwilliam, Provinsie Wes-Kaap; Groot: 539, 8481 (Vyf Honderd Nege-en-Dertig komma Agt Vier Agt Een) hektaar; Gehou kragtens Transportakte Nr. T30133/2003;</p> <p><b>Gedeelte 1 (Driehoek) van die Plaas Matjeskloof Nr. 310</b>, geleë in die Cederberg Munisipaliteit, Afdeling Clanwilliam, Provinsie Wes-Kaap; Groot: 441, 3370 (Vier Honderd Een-en-Veertig komma Drie Drie Sewe Nul) hektaar; Gehou kragtens Transportakte Nr. T30133/2003; en</p> <p><b>Gedeelte 3 (Voëlfontein) (Gedeelte van Gedeelte 1) van die Plaas Nieuwe Gift Nr. 312</b>, geleë in die Cederberg Munisipaliteit, Afdeling Clanwilliam, Provinsie Wes-Kaap; Groot: 1391, 5722 (Een Duisend Drie Honderd Een-en-Negentig komma Vyf Sewe Twee Twee) hektaar; Gehou kragtens Transportakte Nr. T30133/2003.</p> <p>Die eiendom is oos van die N7-pad geleë, ongeveer 37 kilometer noordoos van Citrusdal, die naaste dorp.</p>
--	--	---

**ISAZISO SEPHONDO**

I.S. 109/2020

23 kweyeDwarha 2020

**ISEBE LEMICIMBI YOKUSINGQONGILEYO NOCWANGCISO  
LOPHUHLISO****UMTHETHO WOLAWULO LOKUSINGQONGILEYO KUZWELONKE:  
UMTHETHO WEENDAWO EZIKHUSELWEYO, 2003 (UMTHETHO 57 KA-2003)****ISAZISO SENJONGO YOKUBHENGEZA ULONDOLOZO LWENDALO  
LWASE-CEDAR ROCK**

UMphathiswa wePhondo wooRhulumente beNdawo, iMicimbi yokuSingqongileyo noCwangciso loPhuhliso eNtshona Koloni—

- (a) ngaphantsi kwecandelo 33(1)(a)(i) loMthetho woLawulo lokusiNgqongileyo kuZwelonke: uMthetho weeNdawo eziKhuselweyo, 2003 (uMthetho 57 ka-2003), ndenza isaziso senjongo yokubhengeza indawo yolondolozo lwendalo iCedar Rock Nature Reserve ngokwecandelo 23(1)(a)(i) loMthetho wepropathi ochazwe kwiShedyuli; kwaye
- (b) ndimema amalungu oluntu ukuba angenise iziphakamiso ezibhaliweyo okanye inkcaso ngokuphathelele kwisibhengezo esicetywayo zingekapheli iintsuku ezingama-60 ukusuka kumhla wokupapashwa kwesi saziso *kwiGazethi yePhondo*—
- (i) ngokuzithumela iziphakamiso kule dilesi ilandelayo:  
IGosa eliyiNtloko leSigqeba  
Ingqale kuNksz M Owies  
CapeNature  
Private Bag X29  
Gatesville 7766;
- (ii) ngokuzithumelela ngeimeyili ku-:  
mowies@capenature.co.za;
- (iii) ngokuzifeksela ku-:  
Inombolo yefeksi 086 719 3581; okanye
- (iv) ngokuzisa ngesandla ku-:  
Nksz M Owies  
CapeNature  
Kwikona yesitalato iBosduif neVolstruis  
Bridgetown  
Athlone 7764.



		<p>amaThathu aneKhulu elinamaShumi amaHlanu khoma isiNye Akukho nto isiXhenxe Akukho nto) seehektare; Ephantsi kweNombolo yoNikezelo loMhlaba engu-T30133/2003;</p> <p><b>Inxenye 2 of the Farm Oudekraal No. 296</b>, ekuMasipala waseCederberg, iCandelo laseClanwilliam, KwiPhondo leNtshona Koloni; Ubungakanani: 539, 8481(AmaKhulu amaHlanu anamaShumi amathathu aneThoba khoma iSibhozo isiNe iSibhozo isiNye) seehektare; Ephantsi kweNombolo yoNikezelo loMhlaba engu-T30133/2003;</p> <p><b>Inxenye 1 (Driehoek) of the Farm Matjeskloof No. 310</b>, ekuMasipala waseCederberg, iCandelo laseClanwilliam, KwiPhondo leNtshona Koloni; Ubungakanani: 441, 3370 (AmaKhulu aMane anamaShumi aMane anaNye khoma isiThathu isiThathu isiXhenxe Akukho nto) seehektare; Ephantsi kweNombolo yoNikezelo loMhlaba engu-T30133/2003; kunye</p> <p><b>Inxenye 3 (Voëlfontein) (Inxenye yeNxenye 1) of the Farm Nieuwe Gift No. 312</b>, ekuMasipala waseCederberg, iCandelo laseClanwilliam, KwiPhondo leNtshona Koloni; Ubungakanani: 1391, 5722 (Iwaka amaKhulu amaThathu anamaShumi aliThoba anaNye khoma isiHlanu isiXhenxe isiBini isiBini) seehektare; Ephantsi kweNombolo yoNikezelo loMhlaba engu-T30133/2003.</p> <p>Le mihlaba ikwimpuma yeNdlela u-N7, malunga neekhilomitha ezingama-37 kwimpuma yomntla waseCitrusdal, eyona dolophu ekufutshane.</p>
--	--	---

## PROVINCIAL NOTICE

P.N. 110/2020

23 October 2020

## WESTERN CAPE NATURE CONSERVATION BOARD

NATURE CONSERVATION ORDINANCE, 1974  
(ORDINANCE 19 OF 1974)

## WESTERN CAPE PROVINCE: HUNTING SEASONS, DAILY BAG LIMITS AND HUNTING BY THE USE OF PROHIBITED HUNTING METHODS

Notice is hereby given in terms of sections 78 and 79 of the Nature Conservation Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974), that for the year 2021 the hunting seasons and the daily bag limits are, as set out in the third and fourth columns, respectively, of the Schedule hereto in the areas and in respect of the species of wild animals mentioned in the first and second columns, respectively, of the said Schedule. The operation of section 29 of the said Ordinance is suspended to the extent specified in the fifth column of the said Schedule in the areas and in respect of the species of wild animals and for the periods of the year 2021 indicated opposite any such suspension in the first, second and third columns, respectively, of the said Schedule.

## SCHEDULE

(1) Area	(2) Species	(3) Hunting season and/or period during which prohibited hunting methods may be practised	(4) Daily bag limits	(5) Extent to which section 29 is suspended
a) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> all rural and urban areas situated in the Cape Peninsula.	Blesbok ( <i>Damaliscus pygargus phillipsi</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	"Paragraph 29(i) - Bow-and-Arrow - Conditional and subject to compliance with CapeNature's "Implementation Guideline for bow hunting in the Western Cape Province, December 2011".
	Impala ( <i>Aepyceros melampus melampus</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Gemsbok ( <i>Oryx gazella</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Springbok ( <i>Antidorcas marsupialis</i> )	1 January to 31 December	10	
	Blue wildebeest ( <i>Connochaetes taurinus</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Black wildebeest ( <i>Connochaetes gnou</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Fallow deer ( <i>Cervus dama</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Plains zebra ( <i>Equus quagga</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Nyala ( <i>Tragelaphus angasii</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Waterbuck ( <i>Kobus ellipsiprymnus ellipsiprymnus</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Warthog ( <i>Phacochoerus africanus sundevallii</i> )	1 January to 31 December	Unlimited	
	Bushpig ( <i>Potamochoerus larvatus koiropotamus</i> )	1 January to 31 December	2	
	Eland ( <i>Taurotragus oryx</i> )	1 July to 31 August	1	
	Red hartebeest ( <i>Alcelaphus buselaphus</i> )	1 July to 31 August	1	
	Vervet monkey ( <i>Chlorocebus pygerythrus</i> )	1 January to 31 December	1	
Baboon ( <i>Papio ursinus</i> )	1 January to 31 December	1		
Rock dassie ( <i>Procavia capensis</i> )	1 January to 31 December	1		
Hares ( <i>Lepus spp.</i> ) and Rabbits ( <i>Pronolagus spp.</i> ) (excluding Riverine rabbit - <i>Bunolagus sp.</i> )	1 January to 31 December	1		
Common Quail ( <i>Coturnix coturnix</i> )	1 March to 30 April	2		
Helmeted Guineafowl ( <i>Numida meleagris</i> )	1 January to 31 December	10		
Speckled Pigeon ( <i>Columba guinea</i> )	1 January to 31 December			
Red-eyed Dove ( <i>Streptopelia semitorquata</i> )	1 January to 31 December			
Laughing Dove ( <i>Streptopelia senegalensis</i> )	1 January to 31 December			
Cape Turtle Dove ( <i>Streptopelia capicola</i> )	1 January to 31 December			

	Egyptian Goose ( <i>Alopochen aegyptiacus</i> )	1 January to 31 December	10	
	Spur-winged Goose ( <i>Plectropterus gambensis</i> )	1 January to 31 December	3	
	Yellow-billed Duck ( <i>Anas undulata</i> )	1 January to 30 June	5 in total	
	Cape Shoveler ( <i>Anas smithii</i> )	1 January to 30 June		
	Southern Pochard ( <i>Netta erythrophthalma</i> )	1 January to 30 June		
	South African Shelduck ( <i>Tadorna cana</i> )	1 January to 30 June		
	Red-billed Teal ( <i>Anas erythrorhyncha</i> )	1 January to 30 June	10 in total	
	Cape Teal ( <i>Anas capensis</i> )	1 January to 30 June		
(b) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> all rural and urban areas situated in the Cape Peninsula	Red-necked Spurfowl ( <i>Pternistis afer</i> )	1 May to 31 July	3	
	Grey-winged Francolin ( <i>Scleroptila africanus</i> )	1 May to 31 July	3	
(c) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> all rural and urban areas situated in the Cape Peninsula	Cape Spurfowl ( <i>Pternistis capensis</i> )	1 May to 31 July	6	
(d) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> all the districts of Beaufort West, Mossel Bay, George, Knysna and Uniondale	Grey duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 June to 31 August	1	"Paragraph 29(i) - Bow-and-Arrow - Conditional and subject to compliance with CapeNature's "Implementati on Guideline for bow hunting in the Western Cape Province, December 2011".
e) <b>Only</b> the districts of Mossel Bay, George, Knysna and Uniondale	Grey duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 June to 31 July	1	
(f) Whole Western Cape Province, <b>excluding</b> the district of Knysna	Bush-buck ( <i>Tragelaphus scriptus sylvaticus</i> )	1 June to 31 July	1	
(g) Whole Western Cape Province <b>excluding</b> the districts of Darling, Piketberg, Clanwilliam, Citrusdal, Porterville, Tulbagh and Wolseley	Grey rhebok ( <i>Pelea capreolus</i> )	1 June to 31 August	1 in total for the year	
h) <b>Only</b> the districts of Uniondale, Ladismith, Oudtshoorn, Laingsburg, Murraysburg, Beaufort West and Prince Albert	Kudu ( <i>Tragelaphus strepsiceros strepsiceros</i> )	1 May to 31 August	1	
(i) <b>Only</b> the districts of Bredasdorp and Swellendam	Kudu ( <i>Tragelaphus strepsiceros strepsiceros</i> )	1 January to 31 December	1	
(j) Whole Western Cape Province	Caracal ( <i>Caracal caracal</i> )	1 January to 31 December	1	Paragraph 29(d) – only cage-traps may be used
(k) Whole Western Cape Province	Black-backed jackal ( <i>Canis mesomelas</i> )	1 January to 31 December	1	



## PROVINSIALE KENNISGEWING

P.K. 110/2020

23 Oktober 2020

**WES-KAAPSE NATURBEWARINGSRAAD**  
**ORDONNANSIE OP NATURBEWARING, 1974**  
**(ORDONNANSIE 19 VAN 1974)**

**WES-KAAP PROVINSIE: JAGSEISOENE, DAAGLIKSE JAGBUIT EN JAG DEUR GEBRUIK TE MAAK VAN**  
**VERBODE JAGMETODES**

Kennis geskied hiermee in terme van artikel 78 en 79 van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974), dat vir die jaar 2021 die jagseisoene en die daaglikse jagbuit vasgestel is, soos onderskeidelik uiteengesit in die derde en vierde kolom van die Bylae hiervan, in die gebiede en ten opsigte van die spesies wilde diere onderskeidelik genoem in die eerste en tweede kolom van gemelde Bylae. Die toepassing van artikel 29 van gemelde Ordonnansie wat in die vyfde kolom van gemelde Bylae gespesifiseer word is opgekort in die gebiede en ten opsigte van die spesies wilde diere en vir die tydperke van die jaar 2021 wat teenoor sodanige opskorting onderskeidelik in die eerste, tweede en derde kolom van gemelde Bylae aangedui word.

## BYLAE

(1) Gebied	(2) Spesies	(3) Jagseisoen en/of tydperk waartydens verbode jagmetodes toegepas mag word	(4) Daaglikse Jagbuit	(5) Mate waarin artikel 29 opgekort is
(a) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesluit</b> alle landelike & stedelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland.	Blesbok ( <i>Damaliscus pygargus phillipsi</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	"Artikel 29(i) – Pyl en Boog – Voorwaardelik en onderhewig aan die nakoming van CapeNature se "Implementerings riglyne vir boogjag in die Wes Kaap, Desember 2011".
	Rooibok ( <i>Aepyceros melampus melampus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Gemsbok ( <i>Oryx gazella</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Springbok ( <i>Antidorcas marsupialis</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	10	
	Blouwildebees ( <i>Connochaetes taurinus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Swartwildebees ( <i>Connochaetes gnou</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Takbok ( <i>Cervus dama</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Bont sebra ( <i>Equus quagga</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Njala ( <i>Tragelaphus angasii</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Waterbok ( <i>Kobus ellipsiprymnus ellipsiprymnus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Vlakvark ( <i>Phacochoerus africanus sundevallii</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	Onbeperk	
	Bosvark ( <i>Potamochoerus larvatus koiropotamus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	2	
	Eland ( <i>Taurotragus oryx</i> )	1 Julie tot 31 Augustus	1	
	Rooi hartebees ( <i>Alcelaphus buselaphus</i> )	1 Julie tot 31 Augustus	1	
	Blou-aap ( <i>Chlorocebus pygerythrus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	40 in totaal
	Bobbejaan ( <i>Papio ursinus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	
	Klipdassie ( <i>Procavia capensis</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	
	Hase ( <i>Lepus spp.</i> ) en Konyne ( <i>Pronolagus spp.</i> ) (uitgesonderd Rivierkonyne- <i>Bunolagus sp.</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	
	Afrikaanse kwartel ( <i>Coturnix coturnix</i> )	1 Maart tot 30 April	2	
	Tarentaal ( <i>Numida meleagris</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	10	
	Kransduif ( <i>Columba guinea</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	10	
	Grootringduif ( <i>Streptopelia semitorquata</i> )	1 Januarie tot 31 Desember		
	Rooiborsduif ( <i>Streptopelia senegalensis</i> )	1 Januarie tot 31 Desember		
Gewone Tortelduif ( <i>Streptopelia capicola</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	3		
Kolgans ( <i>Alopochen aegyptiacus</i> )	1 Januarie tot 31 Desember			
Wildemakou ( <i>Plectropterus gambensis</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	5 in totaal		
Geelbekeend ( <i>Anas undulata</i> )	1 Januarie tot 30 Junie			
Kaapse slopeend ( <i>Anas smithii</i> )	1 Januarie tot 30 Junie			
Bruineend ( <i>Netta erythrophthalma</i> )	1 Januarie tot 30 Junie			
Kopereend ( <i>Tadorna cana</i> )	1 Januarie tot 30 Junie			
Rooibekeend ( <i>Anas erythrorhyncha</i> )	1 Januarie tot 30 Junie	10 in totaal		
Teeleend ( <i>Anas capensis</i> )	1 Januarie tot 30 Junie			

(b) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesluit</b> alle landelike & stedelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland	Rooikeelfisant ( <i>Pternistis afer</i> )	1 Mei tot 31 Julie	3	"Artikel 29(i) – Pyl en Boog – Voorwaardelik en onderhewig aan die nakoming van CapeNature se "Implementerings riglyne vir booggag in die Wes Kaap, Desember 2011".
	Bergpatrys ( <i>Scleroptila africanus</i> )	1 Mei tot 31 Julie	3	
(c) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesluit</b> alle landelike & stedelike gebiede geleë in die Kaapse Skiereiland	Kaapse Fisant ( <i>Pternistis capensis</i> )	1 Mei tot 31 Julie	6	
(d) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesonderd</b> alle distrikte van Beaufort Wes, Mosselbaai, George, Knysna en Uniondale	Duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 Junie tot 31 Augustus	1	
(e) <b>Slegs</b> die distrikte van Mosselbaai, George, Knysna en Uniondale	Duiker ( <i>Sylvicapra grimmia</i> )	1 Junie tot 31 Julie	1	
(f) Hele Wes-Kaapprovinsie, <b>uitgesonderd</b> die distrik van Knysna	Bosbok ( <i>Tragelaphus scriptus sylvaticus</i> )	1 Junie tot 31 Julie	1	
(g) Hele Wes-Kaapprovinsie <b>uitgesonderd</b> alle distrikte van Darling, Piketberg, Clanwilliam, Citrusdal, Porterville, Tulbagh en Wolseley	Vaalribbok ( <i>Pelea capreolus</i> )	1 Junie tot 31 Augustus	1 in totaal vir die jaar	
(h) <b>Slegs</b> die distrikte van Uniondale, Ladismith, Oudtshoorn, Laingsburg, Murraysburg, Beaufort-Wes en Prins Albert	Koedoe ( <i>Tragelaphus strepsiceros strepsiceros</i> )	1 Mei tot 31 Augustus	1	
(i) <b>Slegs</b> die distrikte van Bredasdorp en Swellendam	Koedoe ( <i>Tragelaphus strepsiceros strepsiceros</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	
(j) Hele Wes-Kaap Provinsie	Rooikat ( <i>Caracal caracal</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	
(k) Hele Wes-Kaap Provinsie	Rooijakkals ( <i>Canis mesomelas</i> )	1 Januarie tot 31 Desember	1	

**TENDERS**

**N.B.** Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

**NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES**

## SWARTLAND MUNICIPALITY

**NOTICE 34/2020/2021****PROPOSED REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE  
CONDITION AND DEPARTURE ON ERF 1176,  
YZERFONTEIN**

<i>Applicant:</i>	CK Rumboll & Partners, PO Box 211, Malmesbury, 7299. Tel nr. 022-4821845
<i>Owner:</i>	Wavesprop Inv 71 Pty. Ltd., PO Box 12599, Mill Street, Gardens, Cape Town, 8010. Tel no. 0827703638
<i>Reference number:</i>	15/3/5-14/Erf_1176 15/3/10-14/Erf_1176
<i>Property Description:</i>	Erf 1176, Yzerfontein
<i>Physical Address:</i>	Situated at 126 Lutie Katz Road, Yzerfontein

*Detailed description of proposal:*

An application for the removal of restrictive title conditions on Erf 1176, Yzerfontein, in terms of section 25(2)(f) of Swartland Municipality: Municipal Land Use Planning By-Law (PG 8226 of 25 March 2020) has been received. It is proposed that the restrictive conditions B7(a), B7(b)(i), B7(b)(ii), B7(c), B7(d) and C2 be removed from Deed of Transfer T76367/2000. The purpose of the application is to remove restrictive conditions which relates to the use of the premises and building lines.

An application for the departure for a guest house on Erf 1176, Yzerfontein, in terms of section 25(2)(o) of Swartland Municipality: Municipal Land Use Planning By-law (PG 8226 of 25 March 2020) has been received. It is proposed that the existing dwelling house be converted into a guest house with 4 guest rooms.

Notice is hereby given in terms of section 55(1) of the By-law on Municipal Land Use Planning that the abovementioned application has been received and is available for inspection from Monday to Thursday between 08:00-13:00 and 13:45-17:00 and Friday 08:00-13:00 and 13:45-15:45 at the Department Development Services, office of the Senior Manager: Built Environment, Municipal Office, Church Street, Malmesbury. **Any written comments whether an objection or support may be addressed in terms of section 60 of the said legislation to The Municipal Manager, Private Bag X52, Malmesbury, 7299/Fax - 022-487 9440/e-mail - swartlandmun@swartland.org.za on or before 23 November 2020 at 17:00, quoting your name, address or contact details as well as the preferred method of communication, interest in the application and reasons for comments.** Telephonic enquiries can be made to the town planning division (Alwyn Burger or Herman Olivier) at 022-487 9400. The Municipality may refuse to accept comment received after the closing date. Any person who cannot write will be assisted by a municipal official by transcribing their comments.

**J J SCHOLTZ, Municipal Manager**  
Municipal Office  
Church Street  
MALMESBURY  
7300

**TENDERS**

**L.W.** Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.

**KENNISGEWINGS DEUR PLAASLIKE OWERHEDE**

## SWARTLAND MUNISIPALITEIT

**KENNISGEWING 34/2020/2021****VOORGESTELDE OPHEFFING VAN BEPERKDE  
VOORWAARDES EN VERGUNNINGSGEBRUIK OP ERF 1176,  
YZERFONTEIN**

<i>Aansoeker:</i>	CK Rumboll & Vennote, Posbus 211, Malmesbury, 7299. Tel no. 022-4821845
<i>Eienaar:</i>	Wavesprop Inv 71 Pty. Ltd., Posbus 12599, Millstraat, Tuine, Kaaipstad, 8010. Tel no. 0827703638
<i>Verwysingsnommer:</i>	15/3/10-14/Erf_1176 15/3/5-14/Erf_1176
<i>Eiendomsbeskrywing:</i>	Erf 1176, Yzerfontein
<i>Fisiese Adres:</i>	Geleë te Lutie Katweg 126, Yzerfontein

*Volledige beskrywing van aansoek:*

Die aansoek om die opheffing van beperkende voorwaardes op Erf 1176, Yzerfontein, ingevolge artikel 25(2)(f) van Swartland Munisipaliteit: Verordening insake Munisipale Grondgebruikbeplanning (PK 8226 van 25 Maart 2020), is ontvang. Die voorstel is dat voorwaardes B7(a), B7(b)(i), B7(b)(ii), B7(c), B7(d) en C2 van Transportakte T76367/2000 opgehef word. Die aansoek het ten doel om 'n beperkende voorwaardes te verwyder rakende die gebruik van die perseel en boulyne.

Die aansoek om 'n vergunningsgebruik vir 'n gastehuis op Erf 1176, Yzerfontein, ingevolge artikel 25(2)(o) van Swartland Munisipaliteit: Verordening insake Munisipale Grondgebruikbeplanning (PK 8226 van 25 Maart 2020), is ontvang. Die voorstel is dat die bestaande woonhuis omskep word in 'n gastehuis met 4 gastekamers.

Kennis word hiermee gegee ingevolge artikel 55(1) van Swartland Munisipaliteit: Verordening insake Munisipale Grondgebruikbeplanning dat bogenoemde aansoek ontvang is en beskikbaar is vir inspeksie vanaf Maandag tot Donderdag tussen 08:00-13:00 en 13:45-17:00 en Vrydag 08:00-13:00 en 13:45-15:45 by Department Ontwikkelingsdienste, kantoor van die Senior Bestuurder: Bou-Omgewing, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury. **Enige skriftelike kommentaar hetsy 'n beswaar of ondersteuning kan ingevolge artikel 60 van genoemde wetgewing aan Die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299/Faks - 022-487 9440/e-pos - swartlandmun@swartland.org.za gestuur word voor of op 23 November 2020 om 17:00. Die kommentaar moet asseblief u naam, adres en kontakbesonderhede asook die voorkeurwyse waarop daar met u gekommunikeer moet word aandui, sowel as u belang by die aansoek asook redes vir u kommentaar.** Telefoniese navrae kan gerig word aan die stadsbeplanningsafdeling (Alwyn Burger of Herman Olivier) by 022-487 9400. Die Munisipaliteit mag kommentaar wat na die sluitingsdatum ontvang word weier. Persone wat nie kan skryf nie sal deur 'n munisipale amptenaar bygestaan word om hulle kommentaar op skrif te stel.

**J J SCHOLTZ, Munisipale Bestuurder**  
Munisipale Kantoor  
Kerkstraat 1  
MALMESBURY  
7300

## SWARTLAND MUNICIPALITY

## NOTICE 35/2020/2021

**PROPOSED REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE  
CONDITION AND DEPARTURE ON ERF 1177,  
YZERFONTEIN**

<i>Applicant:</i>	CK Rumboll & Partners, PO Box 211, Malmesbury, 7299. Tel nr. 022-4821845
<i>Owner:</i>	Wavesprop Inv 71 Pty. Ltd., PO Box 12599, Mill Street, Gardens, Cape Town, 8010. Tel no. 0827703638
<i>Reference number:</i>	15/3/5-14/Erf_1177 15/3/4-14/Erf_1177
<i>Property Description:</i>	Erf 1177, Yzerfontein
<i>Physical Address:</i>	Situated at Lutie Katz Road 128, Yzerfontein

*Detailed description of proposal:*

An application for the removal of restrictive title conditions on Erf 1177, Yzerfontein, in terms of section 25(2)(f) of Swartland Municipality: Municipal Land Use Planning By-Law (PG 7741 of 3 March 2017) has been received. It is proposed that the restrictive conditions B7(a), B7(b)(i), B7(b)(ii), B7(c), B7(d) and C2 be removed from Deed of Transfer T40020/2008. The purpose of the application is to remove restrictive conditions which relates to the use of the premises and building lines.

An application for the departure guest house on Erf 1177, Yzerfontein, in terms of section 25(2)(o) of Swartland Municipality: Municipal Land Use Planning By-law (PG 7741 of 3 March 2017) has been received. It is proposed that the existing dwelling house be converted into a guest house with 5 guest rooms.

Notice is hereby given in terms of section 55(1) of the By-law on Municipal Land Use Planning that the abovementioned application has been received and is available for inspection from Monday to Thursday between 08:00-13:00 and 13:45-17:00 and Friday 08:00-13:00 and 13:45-15:45 at the Department Development Services, office of the Senior Manager: Built Environment, Municipal Office, Church Street, Malmesbury. **Any written comments whether an objection or support may be addressed in terms of section 60 of the said legislation to The Municipal Manager, Private Bag X52, Malmesbury, 7299/Fax – 022-487 9440/e-mail – swartlandmun@swartland.org.za on or before 23 November 2020 at 17:00, quoting your name, address or contact details as well as the preferred method of communication, interest in the application and reasons for comments.** Telephonic enquiries can be made to the town planning division (Alwyn Burger or Herman Olivier) at 022-487 9400. The Municipality may refuse to accept comment received after the closing date. Any person who cannot write will be assisted by a municipal official by transcribing their comments.

**J J SCHOLTZ, Municipal Manager**

Municipal Office  
Church Street  
MALMESBURY  
7300

23 October 2020

20528

## SWARTLAND MUNISIPALITEIT

## KENNISGEWING 35/2020/2021

**VOORGESTELDE OPHEFFING VAN BEPERKDE  
VOORWAARDES EN VERGUNNINGSGEBRUIK OP ERF 1177,  
YZERFONTEIN**

<i>Aansoeker:</i>	CK Rumboll & Vennote, Posbus 211, Malmesbury, 7299. Tel no. 022-4821845
<i>Eienaar:</i>	Wavesprop Inv 71 Pty. Ltd., Posbus 12599, Millstraat, Tuine, Kaapstad, 8010. Tel no. 0827703638
<i>Verwysingsnommer:</i>	15/3/10-14/Erf_1177 15/3/5-14/Erf_1177
<i>Eiendomsbeskrywing:</i>	Erf 1177, Yzerfontein
<i>Fisiese Adres:</i>	Geleë te Lutie Katweg 128, Yzerfontein

*Volledige beskrywing van aansoek:*

Die aansoek om die opheffing van beperkende voorwaardes op Erf 1177, Yzerfontein, ingevolge artikel 25(2)(f) van Swartland Munisipaliteit: Verordening insake Munisipale Grondgebruikbeplanning (PK 8226 van 25 Maart 2020), is ontvang. Die voorstel is dat voorwaardes B7(a), B7(b)(i), B7(b)(ii), B7(c), B7(d) en C2 van Transportakte T40020/2008 opgehef word. Die aansoek het ten doel om 'n beperkende voorwaarde te verwyder rakende die gebruik van die perseel en boulyne.

Die aansoek om 'n vergunningsgebruik vir 'n gastehuis op Erf 1177, Yzerfontein, ingevolge artikel 25(2)(o) van Swartland Munisipaliteit: Verordening insake Munisipale Grondgebruikbeplanning (PK 8226 van 25 Maart 2020), is ontvang. Die voorstel is dat die bestaande woonhuis omskep word in 'n gastehuis met 5 gastekamers.

Kennis word hiermee gegee ingevolge artikel 55(1) van Swartland Munisipaliteit: Verordening insake Munisipale Grondgebruikbeplanning dat bogenoemde aansoek ontvang is en beskikbaar is vir inspeksie vanaf Maandag tot Donderdag tussen 08:00-13:00 en 13:45-17:00 en Vrydag 08:00-13:00 en 13:45-15:45 by Department Ontwikkelingsdienste, kantoor van die Senior Bestuurder: Bou-Omgewing, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury. **Enige skriftelike kommentaar hetsy 'n beswaar of ondersteuning kan ingevolge artikel 60 van genoemde wetgewing aan Die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299/Faks – 022-487 9440/e-pos – swartlandmun@swartland.org.za gestuur word voor of op 23 November 2020 om 17:00. Die kommentaar moet asseblief u naam, adres en kontakbesonderhede asook die voorkeurwyse waarop daar met u gekommunikeer moet word aandui, sowel as u belang by die aansoek asook redes vir u kommentaar.** Telefoniese navrae kan gerig word aan die stadsbeplanningsafdeling (Alwyn Burger of Herman Olivier) by 022-487 9400. Die Munisipaliteit mag kommentaar wat na die sluitingsdatum ontvang word weier. Persone wat nie kan skryf nie sal deur 'n munisipale amptenaar bygestaan word om hulle kommentaar op skrif te stel.

**J J SCHOLTZ, Munisipale Bestuurder**

Munisipale Kantoor  
Kerkstraat 1  
MALMESBURY  
7300

23 Oktober 2020

20528

## OVERSTRAND MUNICIPALITY

**ERF 1879, 72 SCHNEIDER STREET, FRANSKRAAL, OVERSTRAND MUNICIPAL AREA: REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITIONS: QUANTECH ARCHITECTURAL CONSULTANT ON BEHALF OF DR WR KOEN**

In terms of Section 47 of the Overstrand Municipality By-Law on Municipal Land Use Planning, 2015 notice is hereby given of the application mentioned below applicable to Erf 1879, Franskraal, namely:

- removal of restrictive title deed conditions as contained in Title Deed T35657/2013 applicable to Erf 1879, Franskraal in terms of Section 16(2)(f) of the above mentioned By-Law, in order to convert the existing first floor shop into two flats.

Detail regarding the proposal is available for inspection during weekdays between 08:00 and 16:30 at the Department: Town Planning at 16 Paterson Street, Hermanus and at the Gansbaai Library, Gansbaai.

Any written comments must be submitted in accordance with the provisions of Sections 51 and 52 of the said By-law to the Municipality (16 Paterson Street, Hermanus/(f) 028 313 2093/(e) aconradie@overstrand.gov.za) on or before **27 November 2020**, quoting your name, address, contact details, interest in the application and reasons for comments. Telephonic enquiries can be made to the **Town Planner, Mr. SW van der Merwe** at 028-313 8900. The Municipality may refuse to accept comment received after the closing date. Any person who cannot read or write may visit the Town Planning Department where a municipal official will assist them in order to formalize their comment.

Municipal Notice No. 125/2020

Municipal Manager, Overstrand Municipality, P.O. Box 20, **HERMANUS**, 7200

23 October 2020

20529

## OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

**ERF 1879, SCHNEIDERSTRAAT 72, FRANSKRAAL, OVERSTRAND MUNISIPALE AREA: AANSOEK OM OPHEFFING VAN BEPERKENDE TITELAKTE VOORWAARDES: QUANTECH ARCHITECTURAL CONSULTANT NAMENS DR WR KOEN**

Kragtens Artikel 47 van die Overstrand Munisipaliteit Verordening vir Munisipale Grondgebruikbeplanning, 2015 word hiermee kennis gegee van die onderstaande aansoek van toepassing op Erf 1879, Franskraal, naamlik:

- aansoek om opheffing van beperkende titelakte voorwaardes soos vervat in Titelakte T356572013 van toepassing op Erf 1879, Franskraal in terme van Artikel 16(2)(f) van bogenoemde Verordening, ten einde die bestaande eerste vloer winkel te omskep in twee woonstelle.

Besonderhede aangaande die voorstel lê ter insae gedurende weksdae tussen 08:00 en 16:30 by die Departement: Stadsbeplanning te Patersonstraat 16, Hermanus en by die Gansbaai Biblioteek, Gansbaai.

Enige kommentaar moet skriftelik ingedien word in terme van Artikels 51 en 52 van die bogenoemde Verordening by die Munisipaliteit (Patersonstraat 16, Hermanus/(f) 028 313 2093/(e) aconradie@overstrand.gov.za) voor of op **27 November 2020**, vergesel van u naam, adres, kontak besonderhede, belang in die aansoek en redes vir kommentaar. Telefoniese navrae kan gerig word aan die **Stadsbeplanner, Mnr. SW van der Merwe** by 028-313 8900. Die Munisipaliteit mag weier om kommentare te aanvaar na die sluitingsdatum. Enige persoon wat nie kan lees of skryf nie kan die Departement Stadsbeplanning besoek waar hul deur 'n munisipale amptenaar bygestaan sal word ten einde hul kommentaar te formuleer.

Munisipale Kennisgewing Nr. 125/2020

Munisipale Bestuurder, Overstrand Munisipaliteit, Posbus 20, **HERMANUS**, 7200

23 Oktober 2020

20529

## UMASIPALA WASE-OVERSTRAND

**ISIZA 1879, 72 SCHNEIDER STREET, FRANSKRAAL, KUMMANDLA WOMASIPALA WASE OVERSTRAND: UKUSUSWA KWEMIQATHANGO YESITHINTELO KWITAYITILE: QUANTECH ARCHITECTURAL CONSULTANT ON BEHALF OF DR WR KOEN**

Isaziso sinikwe ngowemiqathango yeCandelo 47 wo IMthetho woYilwayo kaMasipala wase-Overstrand ongoCwangciso lokuSetyenziswa koMhlaba kaMasipala, 2015 esisetyenziswa kwiSiza 1989, Franskraal, okokukuthi:

- ukususwa kwemiqathango yesithintelo setayitile njengoko kubhaliwe kwiTayitile yobunini T35657/2013 echaphazela isiza 1879, eFranskraal ngokweCandelo 16 (2) (f) lalo Mthetho kaMasipala okhankanywe apha ngasentla, ukuze kuguqulwe ivenkile ekhoyo ekhoyo kumgangatho wokuqala Iiflethi ezimbini

Iinkcukacha malunga nesi sicelo ziyafumaneka ukuba zivavanywe phakathi evekini phakathi kwentsimbi ye-08: 00 kuye kweye-16: 30 kwiSebe: Ucwangciso lweDolophu kwisitalato i-16 Paterson, eHermanus. Nawuphi na umbono kufuneka ubhalwe, ucaphule igama lakho, idilesi kunye neenkukacha zonxibelelwano, kunye nomdla wakho kwisicelo kunye nezizathu zenkcazo, ezo zimvo kufuneka zifike kuMasipala (16 Paterson Street, Hermanus/(f) 028 313 2093/(i-imeyile) aconradie@overstrand.gov.za) pa okanye ngaphambili ko **27 uNovemba 2020** Imibuzo ngefowuni ingathunyelwa kuMwangciso weDolophu, **Mnu. SW. Van der Merwe** kule nombolo yomnxeba 028-313 8900. UMasipala angala ukuthatha izimvo ezifunyeneyane emva komhla wokuqalwa. Nabani na ongakwazi ukufunda nokubhala angahambela kwiSebe lokuCwangcisa lweDolophu apho igosa likamasipala liza kuncedisa ukuze ukwazi ukuqulunqa uluvo lwakho.

Isaziso sikaMasipala esinguNombolo. 125/2020

Umlawuli kaMasipala, uMasipala wase-Overstrand, P.O. Box 20, **HERMANUS**, 7200

23 kweyeDwarha 2020

20529



## HESSEQUA MUNICIPALITY

**CLOSURE OF REMAINDER OF PUBLIC STREET ADJACENT  
ERVEN 3944 3946, 3950–3955, 3957, 4063–4074, 4076  
AND 4221–4222 STILBAAI WEST**

Notice is hereby given in terms of the provision of Section 45(1)(f) of Hessequa Municipality: By-Law 2015 intends to close the remainder of Public Stilbaai West.

Further particulars are obtainable from the Riversdal Municipal Offices Head: Planning (028) 713 8000. Any objections to the proposed alienation must be submitted in writing to reach the office of the undersigned not later than 20 November 2020.

People who cannot write can approach the office of the undersigned during normal office hours where the responsible official will assist you in putting your comments or objections in writing.

MUNICIPAL MANAGER  
HESSEQUA MUNICIPALITY  
VAN DEN BERG STREET  
PO BOX 29  
RIVERSDAL  
6670

23 October 2020

20530

## HESSEQUA MUNISIPALITEIT

**SLUITING VAN GEDEELTE RESTANT OPENBARE STRAAT  
GRENSSEND ERWE 3944 3946, 3950–3955, 3957, 4063–4074, 4076  
EN 4221–4222 STILBAAI WES**

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van Artikel 45(1)(f) van Hessequa Munisipaliteit: Verordening op Grondgebruiksbeplanning 2015 van voorneme is om 'n gedeelte van Restant Openbarestraat, te sluit.

Besonderhede van voorgenoemde sluiting is beskikbaar by die Hoof: Beplanning Riversdal (028) 713 8000. Enige kommentaar of beswaar teen die voorgenoemde vervreemding moet skriftelik ingedien word om die ondergetekende te bereik nie later nie as 20 November 2020

Persone wat nie kan skryf nie, kan die onderstaande kantoor nader tydens normale kantoorure waar die betrokke amptenaar u sal help.

MUNISIPALE BESTUURDER  
HESSEQUA MUNISIPALITEIT  
VAN DEN BERG STRAAT  
POSBUS 29  
RIVERSDAL  
6670

23 Oktober 2020

20530

## SWARTLAND MUNICIPALITY

**NOTICE 36/2020/2021****NOTICE FOR THE INSPECTION OF THE FIRST  
SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL 2020/2021 OF  
PROPERTIES SITUATED IN THE SWARTLAND MUNICIPAL  
AREA AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 49 (1)(a)(i) read together with Section 78 (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act (no. 6 of 2004), herein after referred to as the "Act", that the 1st Supplementary Valuation Roll 2020/2021 lies open for public inspection at the various offices of the Municipality or the web page [www.swartland.org.za](http://www.swartland.org.za) as from **23 October 2020 to 27 November 2020**. An invitation is also extended, in terms of the provisions of Section 49 (1)(a)(ii), read together with Section 78 (2) of the Act, that any owner of immovable property or any other person may submit an objection to the Municipal Manager regarding any matter or omission in connection with the Valuation Roll within the above mentioned period. Your attention is specifically drawn to the provisions of Section 50 (2) of the Act that any objection must refer to a particular property and not to the Valuation Roll in whole. The prescribed form for the lodging of objections is available on the reverse side of the notice which is posted to the owners of the properties involved where **supplementary** valuations have been completed.

*Address:* The Municipal Manager, Private Bag X52, Malmesbury, 7299.

**J J SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER  
MUNICIPAL OFFICE  
1 CHURCH STREET  
PRIVATE BAG X52  
MALMESBURY**

23 October 2020

20531

## SWARTLAND MUNISIPALITEIT

**KENNISGEWING 36/2020/2021****KENNISGEWING VIR DIE INSPEKSIE VAN DIE EERSTE  
AANVULLENDE WAARDASIEROL 2020/2021 VAN  
EIENDOMME GELEË IN DIE SWARTLAND MUNISIPALE  
GEBIED EN INDIENING VAN BESWARE**

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van artikel 49 (1)(a)(i) saamgelees met artikel 78 (2) van die Plaaslike Regering: Munisipale Wet op Eiendomsbelasting (Wet nr. 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die 1ste Aanvullende Waardasierol 2020/2021 ter insae lê vir openbare inspeksie by die onderskeie Munisipale kantore of die webblad [www.swartland.org.za](http://www.swartland.org.za) vanaf **23 Oktober 2020 tot 27 November 2020**. 'n Uitnodiging word ook gerig ingevolge die bepalings van Artikel 49 (1)(a)(ii) saamgelees met artikel 78 (2) van die Wet dat enige eienaar van vaste eiendom of enige ander persoon 'n beswaar kan indien by die Munisipale Bestuurder ten opsigte van enige aangeleentheid of uitsluitel rakende die eiendomswaardasierol binne bogenoemde tydperk. Daar word spesifiek verwys na die bepalings van artikel 50 (2) van die Wet dat 'n beswaar moet verwys na spesifieke eiendom en nie teen die waardasierol in geheel nie. Die voorgeskrewe vorm vir die indiening van 'n beswaar is beskikbaar op die keersy van die kennisgewing wat gepos is aan die eienaars van die betrokke erwe waarop **aanvullende** waardasies plaasgevind het.

*Adres:* Die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299.

**J J SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER  
MUNISIPALE KANTOOR  
KERKSTRAAT 1  
PRIVAATSAK X52  
MALMESBURY**

23 Oktober 2020

20531

CITY OF CAPE TOWN  
CITY OF CAPE TOWN MUNICIPAL PLANNING  
BY-LAW, 2015

Notice is hereby given in terms of the requirements of section 48(5)(a) of the City of Cape Town Municipal Planning By-Law, 2015 that the City has on application By

**D & S Planning Studio**, deleted restrictive title deed conditions as contained in Title Deed No **T68926/2015**, in respect of Erf 590 Oranjezicht, 41 Alexandra Avenue, in the following manner:

Deletion of restrictive title deed conditions:

**1.1.1 Condition A.(a)** "That he, the purchaser, shall not erect or cause to be erected on any building on this property of less value than £1000 Sterling, such building must, moreover be a dwelling house and no two or more dwelling houses shall be erected under one roof."

**1.1.2 Condition A.(c)** "That the Purchaser shall likewise be obliged to set back all such building or buildings to a line of building frontage approved of by the City Engineer which shall not be less than 3,78 metres from the backline of the property in each street or in the case of side streets marked on the plan not less than 3,15 metres so as to form a forecourt or garden in front thereof."

23 October 2020

20532

OVERSTRAND MUNICIPALITY  
REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITIONS:  
REMAINDER OF ERF 6883,  
HERMANUS  
OVERSTRAND MUNICIPALITY BY-LAW ON MUNICIPAL  
LAND USE PLANNING, 2015

Notice is hereby given in terms of Section 35(1) of the Overstrand Municipality By-law on Municipal Land Use Planning, 2015, that the Municipal Planning Tribunal has removed conditions C.(g) and (f) and D.(d) and (e) as contained in Title Deed T22996/2019 applicable to Remainder Erf 6883, Hermanus.

Municipal Notice: 126/2020

Municipal Manager, Overstrand Municipality,  
P.O. Box 20, **HERMANUS**, 7200

23 October 2020

20534

CEDERBERG MUNICIPALITY  
REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE CONDITIONS: ERVEN  
2704 & 2779 CLANWILLIAM  
CEDERBERG MUNICIPALITY BY-LAW RELATING TO  
MUNICIPAL LAND USE PLANNING

Notice is hereby given in terms of Section 33(7) of the Cederberg Municipality: By-Law relating to Land Use Planning that Cederberg Municipality's Authorised Official, on application by the owner of Erven 2704 & 2779, Clanwilliam, on 22 October 2019 via reference Erf 2704 & 2779 CLW, pertaining to Erf 2704, removed conditions I. G. (b), conditions II. (iii)(a) (which include (a)(1) & (2)), conditions II (iii) B. (v)3.(b) & (c) (which include (c)(1) & (2)) contained in Deed of Transfer Title No. T7998 of 2010, as well as pertaining to Erf 2779, removed conditions I. D. 1. & 2., conditions V. D. 2(a) & (b) (which include (b)(i), (ii), & (iii)), conditions VI. G., conditions VII. D., conditions VIII. D. 2(a) & (b) (which include (b)(i), (ii), & (iii)) contained in Deed of Transfer Title No. T62374 of 2009.

MR LOUIS VOLSCHENK, MUNICIPAL MANAGER,  
Municipal Offices, 2A Voortrekker Street, Clanwilliam, 8135

23 October 2020

20535

STAD KAAPSTAD  
STAD KAAPSTAD VERORDENING OP MUNISIPALE  
BEPLANNING, 2015

Kennis geskied hiermee ingevolge die vereistes van artikel 48(5)(a) van die Stad Kaapstad: Verordening op Munisipale Beplanning, 2015 dat die Stad na aanleiding van die aansoek deur

**D & S Planning Studio**, **D & S Planning Studio** op die volgende wyse beperkende titelaktevoorwaardes geskrap het, soos vervat in titelakte no. **T68926/2015**, ten opsigte van Erf 590 Oranjezicht, Alexandralaan 41:

Skrapping van beperkende titelaktevoorwaardes:

**1.1.1 Voorwaarde A.(a)** "Dat die koper nie enige gebou op hierdie eiendom van minder as £1000 Sterling oprig of laat oprig nie; sodanige gebou moet verder 'n woonhuis wees en geen twee of meer woonhuise mag onder een dak opgerig word nie."

**1.1.2 Voorwaarde A.(c)** "Dat die koper eweneens verplig is om alle sodanige gebou of geboue terug te set tot 'n gebouvooraansig-lyn goedgekeur deur die stadsingenieur, wat nie minder nie as 3,78 meter vanaf die agterste lyn van die eiendom in elke straat moet wees of, in die geval van systrate gemerk op die plan, nie minder nie as 3,15 meter om so 'n voorhof of tuin voor dit te vorm."

23 Oktober 2020

20532

OVERSTRAND MUNISIPALITEIT  
OPHEFFING VAN BEPERKENDE  
TITELAKTEVOORWAARDES: RESTANT VAN ERF 6883,  
HERMANUS  
OVERSTRAND MUNISIPALITEIT VERORDENING VIR  
MUNISIPALE GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 2015

Kennis word hiermee gegee ingevolge Artikel 35(1) van die Overstrand Munisipaliteit Verordening op Munisipale Grondgebruikbeplanning, 2015, dat die Munisipale Beplanningstribunaal voorwaardes C.(g) en (f) en D.(d) en (e) soos vervat in Titelakte T22996/2019 van toepassing op Restant Erf 6883, Hermanus, opgehef het.

Munisipale Kennisgewing: 126/2020

Munisipale Bestuurder, Overstrand Munisipaliteit,  
Posbus 20, **HERMANUS**, 7200

23 Oktober 2020

20534

CEDERBERG MUNISIPALITEIT  
OPHEFFING VAN BEPERKENDE TITELVOORWAARDES:  
ERWE 2704 & 2779 CLANWILLIAM  
CEDERBERG MUNISIPALITEIT VERORDENING INSAKE  
MUNISIPALE GRONDGEBRUIKBEPLANNING

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 33(7) van die Cederberg Munisipaliteit: Verordening Insaake Munisipale Grondgebruikbeplanning dat Cederberg Munisipaliteit se Gemagtigde Beampte, op aansoek van die eienaar van Erwe 2704 & 2779, Clanwilliam, op 22 Oktober 2019, via verwysing Erf 2704 & 2779 CLW met betrekking tot Erf 2704, voorwaardes I. G. (b), voorwaardes II. (iii)(a) (wat insluit (a)(1) & (2)), voorwaardes II (iii) B. (v)3.(b) & (c) (wat insluit (c)(1) & (2)) in Transportakte Titel Nr T7998 van 2010, ophef, asook met betrekking tot Erf 2779, voorwaardes I. D. 1. & 2., voorwaardes V. D. 2(a) & (b) (wat insluit (b)(i), (ii), & (iii)), voorwaardes VI. G., voorwaardes VII. D., voorwaardes VIII. D. 2(a) & (b) (wat insluit (b)(i), (ii), & (iii)) in Transportakte Titel Nr T62374 van 2009, ophef.

MNR LOUIS VOLSCHENK, MUNISIPALE BESTUURDER,  
Munisipale Kantore, Voortrekkerstraat 2A, Clanwilliam, 8135

23 Oktober 2020

20535

**CITY OF CAPE TOWN  
CITY OF CAPE TOWN MUNICIPAL PLANNING  
BY-LAW, 2015**

Notice is hereby given in terms of the requirements of section 48(5)(a) of the City of Cape Town Municipal Planning By-Law, 2015 that the City has on application by Arch Town Planners (Pty) Ltd to remove and amend conditions as contained in Title Deed No. T13635/2018 and referred to in Deed of Transfer dated 29th July 1966, No 15204 in respect of Erf 1496, Camps Bay, in the following manner:

- 1.1 Delete Condition D.5.(d) as contained in Title Deed No. T13635/2018 and referred to in Deed of Transfer dated 29th July 1966, No 15204: "No building or structure or any portion thereof except boundary walls and fences, shall be erected nearer than 25 feet to the street line which forms a boundary of this erf nor within 10 feet of the rear or 5 feet of the lateral boundary common to any adjoining erf, provided that with the consent of the local authority an outbuilding not exceeding 10 feet in height, measured from the floor to the wall plate may be erected within the above prescribed rear space and within the above prescribed lateral space for a distance of 30 feet reckoned from the rear boundary. On consolidation of any two or more erven, this condition shall apply to the consolidated area as one erf."
- 1.2 Amendment and deletion of the original township establishment conditions which was taken up in title deed T13635/2018 as Condition D.5.(d): imposed in terms of the Township Ordinance.

23 October 2020

20538

**CITY OF CAPE TOWN  
CITY OF CAPE TOWN MUNICIPAL PLANNING  
BY-LAW, 2015**

Notice is hereby given in terms of the requirements of section 48(5)(a) of the City of Cape Town Municipal Planning By-Law, 2015 that the City has on application by David Hellig & Abrahamse to delete conditions as contained in Title Deed No. T 000060382/2014 and referred to in Deed of Transfer T2502/1940 in respect of Erf 889, Pinelands, in the following manner:

Deletion of Conditions C.3, C.4 and C.5, which read as follows:

- C. 3 That not more than one dwelling together with the necessary outbuildings and appurtenances be erected on the erf.
- C. 4 That not more than one-half of the erf be built upon.
- C. 5 That no building shall be erected within 4.72 metres of any street line which forms a boundary of the erf nor within 0.94 metres of its remaining boundaries.

23 October 2020

20539

**THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY  
FINAL CERTIFICATE  
CLOSURE OF PUBLIC PLACE ERF 3742,  
GRABOUW**

Notice is hereby given in terms of Section 43 (1)(f) of the LUPA ACT 3/2014 OR in terms of Section 45 (1)(f) of the Theewaterskloof Municipal By-law on Land Use Planning, 2015 relating to the Management and Administration of the Municipality's Immovable Property that the Council has closed Public Place Erf 3742, Grabouw.

Reference number: Gra/3742

Notice number: KOR 21/2020

D LOUW, ACTING MUNICIPAL MANAGER  
Municipal Office  
P.O. Box 24  
CALEDON  
7230

23 October 2020

20540

**STAD KAAPSTAD  
STAD KAAPSTAD VERORDENING OP MUNISIPALE  
BEPLANNING, 2015**

Kennis geskied hiermee ingevolge die vereistes van artikel 48(5)(a) van die Stad Kaapstad: Verordening op Munisipale Beplanning, 2015 dat die Stad na aanleiding van 'n aansoek deur Arch Town Planners (Edms.) Bpk. die onderstaande voorwaardes soos vervat in titelakteno. T13635/2018 en waarna verwys word in die oordragakte van 29 Julie 1966, no.15204 ten opsigte van erf 1496, Kampsbaai, soos volg opgehef en gewysig het:

- 1.1 Skrap voorwaarde D.5.(d) soos vervat in titelakteno. T13635/2018 en waarna verwys word in oordragakte van 29 Julie 1966, no. 15204: "Geen gebou of struktuur of enige gedeelte daarvan, buiten grensmure en heinings, mag nader as 25 voet aan die straatlyn wat 'n grens van hierdie erf vorm, of binne 10 voet vanaf die agterkant of 5 voet vanaf die laterale grens gemeenskaplik aan enige aangrensende erf opgerig word nie, op voorwaarde dat met die vergunning van die plaaslike owerheid, 'n buitegebou van nie hoër as 10 meter nie, gemeet vanaf die vloer tot by die muurplaat, binne bogenoemde voorgeskrewe agterste ruimte en binne bogenoemde voorgeskrewe latere ruimte vir 'n afstand van 30 voet vanaf die agterste grens opgerig mag word. By konsolidering van enige twee of meer erwe, sal hierdie voorwaarde op die gekonsolideerde erf as een erf van toepassing wees."
- 1.2 Wysiging en skrapping van die oorspronklike dorpsgebiedstigtingsvoorwaardes wat opgeneem is in titelakte T13635/2018 as voorwaarde D.5.(d): opgelê ingevolge die Ordonnansie op Dorpsgebiede.

23 Oktober 2020

20538

**STAD KAAPSTAD  
STAD KAAPSTAD VERORDENING OP MUNISIPALE  
BEPLANNING, 2015**

Kennis geskied hiermee ingevolge die vereistes van artikel 48(5)(a) van die Stad Kaapstad: Verordening op Munisipale Beplanning, 2015 dat die Stad na aanleiding van die aansoek deur David Hellig & Abrahamse op die volgende wyse voorwaardes geskrap het, soos vervat in titelakte no. T 000060382/2014 en waarna in titelakte T2502/1940 ten opsigte van erf 889, Pinelands verwys word:

Skrapping van voorwaardes C.3, C.4 en C.5, wat soos volg lui:

- C. 3 Dat nie meer as een woning saam met die nodige buitegeboue en byvoegsels op die erf opgerig word nie.
- C. 4 Dat daar nie op meer as die helfte van die erf gebou mag word nie.
- C. 5 Dat geen gebou opgerig mag word binne 4,72 meter vanaf enige straatlyn wat 'n grens van die erf uitmaak of binne 0,94 meter vanaf sy oorblywende grense nie.

23 Oktober 2020

20539

**THEEWATERSKLOOF MUNISIPALITEIT  
FINALE SERTIFIKAAT  
SLUITING VAN PUBLIEKE OOPRUIMTE ERF 3742,  
GRABOUW**

Kennis geskied hiermee dat hierdie Raad ingevolge Artikel 43 (1)(f) van die LUPA ACT 3/2014 OF ingevolge Artikel 45(1)(f) van die Theewaterskloof Munisipale By-wet op Grondgebruikbeplanning, 2015 met betrekking tot die Bestuur en Administrasie van die Munisipaliteit se Onroerende Eiendom, die publieke oopruimte, Erf 3742, Grabouw gesluit het.

Verwysingsnommer: Gra/3742

Kennisgewingnommer: KOR 21/2020

D LOUW, WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER  
Munisipale Kantoor  
Posbus 24  
CALEDON  
7230

23 Oktober 2020

20540



## OVERSTRAND MUNICIPALITY

**PORTION 203 (A PORTION OF PORTION 61) OF FARM HANGKLIP 559, SITUATED IN  
OVERSTRAND MUNICIPALITY, DIVISION CALEDON: APPLICATION FOR THE REMOVAL AND AMENDMENT OF  
RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITIONS AND CONSENT USE: IC@PLAN  
(obo C-VIEW AT PRINGLE PROPRIETARY LIMITED)**

Notice is hereby given in terms of Sections 47 and 48 of the Overstrand Municipality By-Law on Municipal Land Use Planning, 2015 (By-Law) of the following applications that have been received, namely:

1. Application in terms of Section 16(2)(f) of the By-Law for the removal of restrictive title deed conditions C.(b), C.(d), C.(e), C.(n) and C.(o) as contained in Title Deed T17666/2014 applicable to Portion 203 (a portion of portion 61) of Farm 559.
2. Application in terms of Section 16(2)(f) of the By-Law for the amendment of restrictive title deed conditions C.(r), D.(i), D.(ii), D.(iii), D.(iv) and D.(v) as contained in Title Deed T17666/2014 applicable to Portion 203 (a portion of portion 61) of Farm 559.
3. Application in terms of Section 16(2)(o) of the By-Law for a consent use to permit the conversion of the ground floor of the existing dwelling on Portion 203 (a portion of portion 61) of Farm 559 to accommodate a tourist facility (i.e. coffee shop and gift shop).

Detail regarding the proposal is available for inspection during weekdays between 08:00 and 16:30 at the Department: Town Planning at 16 Paterson Street, Hermanus and at the Betty's Bay Library, Clarence Drive, Betty's Bay.

Any written comments must be submitted in accordance with the provisions of Sections 51 and 52 of the said By-law to the Municipality (16 Paterson Street, Hermanus/(f) 028 313 2093/(e) loretta@overstrand.gov.za) on or before **27 November 2020**, quoting your name, address, contact details, interest in the application and reasons for comments. Telephonic enquiries can be made to the **Senior Town Planner, Ms. H van der Stoep** at 028-313 8900. The Municipality may refuse to accept comment received after the closing date. Any person who cannot read or write may visit the Town Planning Department where a municipal official will assist them in order to formalize their comment.

Municipal Notice No. 127/2020

Municipal Manager, Overstrand Municipality, P.O. Box 20, **HERMANUS**, 7200

23 October 2020

20536

## OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

**GEDEELTE 203 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 61) VAN PLAAS HANGKLIP 559, GELEË IN OVERSTRAND MUNISIPALITEIT,  
OVERSTRAND MUNISIPALITEIT, AFDELING CALEDON: AANSOEK OM OPHEFFING EN WYSIGING VAN BEPERKENDE  
TITELAKTEVOORWAARDES EN VERGUNNINGSGEBRUIK: IC@PLAN  
(nms C-VIEW AT PRINGLE PROPRIETARY LIMITED)**

Kragtens Artikels 47 en 48 van die Overstrand Munisipaliteit Verordening vir Munisipale Grondgebruikbeplanning, 2015 (Verordening) word hiermee kennis gegee van die onderstaande aansoeke wat ontvang is, naamlik:

1. Aansoek ingevolge Artikel 16(2)(f) van die Verordening om opheffing van beperkende titelaktevoorwaardes C.(b), C.(d), C.(e), C.(n) en C.(o) soos vervat in Titelakte T17666/2014 van toepassing op Gedeelte 203 ('n gedeelte van gedeelte 61) van Plaas 559.
2. Aansoek ingevolge Artikel 16(2)(f) van die Verordening om wysiging van beperkende titelaktevoorwaardes C.(r), D.(i), D.(ii), D.(iii), D.(iv) en D.(v) soos vervat in Titelakte T17666/2014 van toepassing op Gedeelte 203 ('n gedeelte van gedeelte 61) van Plaas 559.
3. Aansoek ingevolge Artikel 16(2)(o) van die Verordening om vergunningsgebruik ten einde die omskakeling van die grondvloer van die bestaande woning op Gedeelte 203 ('n gedeelte van gedeelte 61) van Plaas 559 toe te laat, ten einde 'n toeristefasiliteit (d.w.s. koffiewinkel en geskenkwinkel) te akkommodeer.

Besonderhede aangaande die voorstel lê ter insae gedurende weksdae tussen 08:00 and 16:30 by die Departement: Stadsbeplanning te Patersonstraat 16, Hermanus en by die Bettysbaai Biblioteek, Clarencerylaan, Bettysbaai.

Enige kommentaar moet skriftelik ingedien word in terme van Artikels 51 en 52 van die bogenoemde Verordening aan die Munisipaliteit (Patersonstraat 16, Hermanus/(f) 028 313 2093/(e) loretta@overstrand.gov.za) voor of op **27 November 2020**, stipuleer u naam, adres, kontak besonderhede, belang in die aansoek en redes vir kommentaar. Telefoniese navrae kan gerig word aan die **Senior Stadsbeplanner, Me. H. van der Stoep** by 028-3138900. Die Munisipaliteit mag weier om kommentare te aanvaar na die sluitingsdatum. Enige persoon wat nie kan lees of skryf nie kan die Departement Stadsbeplanning besoek waar hul deur 'n munisipale amptenaar bygestaan sal word ten einde hul kommentaar te formuleer.

Munisipale Kennisgewing Nr. 127/2020

Munisipale Bestuurder, Overstrand Munisipaliteit, Posbus 20, **HERMANUS**, 7200

23 Oktober 2020

20536

## UMASIPALA WASE-OVERSTRAND

**INXALENYE 203 (INXALENYE ELICANDELO 61 LEFAMA E-HANGKLIP UNOMBOLO 559,  
ESE OVERSTRAND, ISAHLULO ESIYI-CALEDON: UKUSUSWA OKUCETYWAYO KWEMIQATHANGO ETHINTELEYO  
YETAYITILE KUNYE NEMVUME YOSETYENZISO: IC@PLAN  
(EGAMENI LIKA C-VIEW AT PRINGLE PROPRIETARY LIMITED)**

Esi saziso sikhutshwa ngokwemiqathango yeSoloty 47 no 48 loMthethwana kaMasipala waseOverstrand woYilo lokuSetyenziswa koMhlaba wowama-2015 ngokwezicelo esifunyenweyo ezichazwe ngezantsi:

1. Isicelo ngokweSoloty 16(2)(f) laloMthethwana sokushenxiswa kwemiqathango yeemeko ezithintela itayitile ngokwemihlathi C.(b), C.(d), C.(e), C.(n) and C.(o) njengoko kuqukethwe kwiTitle Deed T17666/2014 esebenzayo kwicandelo lama-203 (isahlulo secandelo lama-61) sefama 559.
2. Isicelo ngokwecandelo le-16(2)(f) loMthetho kaMasipala wokulungiswa kwemiqathango yesithintelo setayitile C. (r), D. (i), D. (ii), D.(iii), D(iv) no D.(v) njengoko kubhaliwe kwiTayitile T17666/2014 esebenzayo kwisiqu 203 (isahlulo secandelo 61) sefama 559.
3. Isicelo ngokwecandelo le-16(2)(o) loMthetho kaMasipala sokusetyenziswa kwemvume ukukumela incoko kumgangatho osezantsi wendawo yokuhlala ekhoyo kwisiqu 203 (isahlulo senxalenye yama-61) sefama 559 ukuhlalisa abakhenkethi indawo (okt ivenkile yekofu kunye nevenkile yezipho).

Iinkcukacha ngokwemiba yesi sindululo ziyafumaneka ukuze zihlolwe ngulowo ngolowo ufuna ukuzifundela ngeentsuku zokusebenza ngamaxesho okusebenza aphakathi kwentsimbi yesi-08:00 ne-16:30 kwiCandelo: Zicwangiso ngeDolophu kwa-16 Paterson Street, Hermanus nakwiThala leeNcwadi laseBetty's Bay, Clarence Drive, Betty's Bay.

Naziphi na izimvo ezibhaliweyo zingangeniswa ngokwezibonelelo zamaSoloty ama-51 nama-52 kwaMasipala (16 Paterson Street, Hermanus/(f) 028 313 2093/(e) loretta@overstrand.gov.za) ngoLwesihlanu okanye ngaphambi **27 Novemba 2020**, ukhankanye igama lakho, idilesi, iinkcukacha ofumaneka kuzo, umdla wakho kwesi sicelo nezizathu zokunika izimvo. Imibuzo ngefowuni ingabhekiswa **uMyili-dolophu ophezulu, Nks. H van der Stoep** ku-028-313 8900. UMasipala angala ukwamkela izimvo ezifike emva komhla wokuvala. Nabani na ongakwazi ukufunda okanye ukubhala angaya kwiCandelo leDolophu apho igosa likamasipala liza kumnceda avakalise izimvo zakhe ngokusemethethweni.

INombolo yeSaziso sikaMasipala 127/2020

Umlawuli kaMasipala, kuMasipala wase-Overstrand, PO Box 20, **HERMANUS**, 7200

23 kweyeDwarha 2020

20536

## BEAUFORT WEST MUNICIPALITY

## Notice No. 138/2020

**BY-LAW ON MUNICIPAL LAND USE PLANNING FOR BEAUFORT WEST, 2019:  
APPOINTMENT OF MUNICIPAL PLANNING TRIBUNAL FOR BEAUFORT WEST MUNICIPALITY**

In terms of Section 72(11) of the By-Law on Municipal Land Use Planning for Beaufort-West, 2019 notice is hereby given that the Municipal Council of Beaufort West on 5 October 2020 appointed the following persons and designated the following officials to serve as members of the Beaufort West Municipal Planning Tribunal, established in terms of Section 72(1) of said By-Law read together with Section 35(1) of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16/2013):—

<b>Persons appointed in terms of Section 71(1)(b) who are not officials</b>	<b>Officials designated in terms of Section 71(1)(a)</b>
Mr. A.G.E. van Velden (Chairperson)	Mr. A.C. Makendlana [Deputy Chairperson]
Mrs. E. Vreken	Mr. N.L. Kotze
	Mr. P.D.V. Strümpher

The Municipal Council further determined that the term of office of the above tribunal members are **four (4) years and eleven (11) months** from the date of publication of this notice..

In terms of Section 72(11)(c)(iv) of the By-Law on Municipal Land Use Planning for Beaufort West 2019, notice is further given that this Municipal Planning Tribunal for Beaufort West Municipality will commence operation on the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

Ref. No.12/8/B

KJ Haarhoff, MUNICIPAL MANAGER, Municipal Offices, 112 Donkin Street, BEAUFORT WEST, 6970

23 October 2020

20537

## BEAUFORT-WES MUNISIPALITEIT

## Kennisgewing Nr. 138/2020

**VERORDENING OP MUNISIPALE GRONDGEBRUIK BEPLANNING VIR BEAUFORT-WES, 2019:  
AANSTELLING VAN MUNISIPALE BEPLANNINGS TRIBUNAAL VIR BEAUFORT-WES MUNISIPALITEIT**

Ingevolge Artikel 72(11) van die Verordening op Munisipale Grondgebruik Beplanning vir Beaufort-Wes, 2019, word hiermee kennis gegee dat die Munisipale Raad van Beaufort-Wes op 5 Oktober 2020 die volgende persone aangestel en van die volgende amptenare aangewys het as lede van die Munisipale Beplanningstribunaal vir Beaufort-Wes, wat ingevolge Artikel 72(1) van voormelde verordening saamgelees met Artikel 35(1) van die Wet op Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur, 2013 (Wet 16/2013), tot stand gebring is:

<b>Nie-amptenare wat ingevolge Artikel 71(1)(b) aangestel is</b>	<b>Amptenare wat ingevolge Artikel 71(1)(a) aangewys is</b>
Mnr. A.G.E. van Velden (Voorsitter)	Mnr. A.C. Makendlana [Onder-Voorsitter]
Me. E. Vreken	Mnr. N.L. Kotze
	Mnr. P.D.V. Strümpher

Die Munisipale Raad het die ampstermyn van bestaande tribunaallede vasgestel op **vier (4) jaar en elf (11) maande** vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

Ingevolge Artikel 72(11)(c)(iv) van die Verordening op Munisipale Grondgebruik Beplanning vir Beaufort-Wes, 2019, word hiermee ook kennis gegee dat dié Munisipale Beplanningstribunaal vir Beaufort-Wes Munisipaliteit in werking sal tree op die datum waarop hierdie kennisgewing in die Provinsiale Koerant publiseer is.

Verw. Nr. 12/8/B

KJ Haarhoff, MUNISIPALE BESTUURDER, Munisipale Kantore, Donkinstraat 112, BEAUFORT-WES, 6970

23 Oktober 2020

20537

*SOUTH AFRICA FIRST –*  
BUY SOUTH AFRICAN  
MANUFACTURED GOODS

*SUID-AFRIKA EERSTE –*  
KOOP SUID-AFRIKAANS  
VERVAARDIGDE GOEDERE

## The “Provincial Gazette” of the Western Cape

appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.

### **Subscription Rates**

R357,00 per annum, throughout the Republic of South Africa.

R357,00 + postage per annum, Foreign Countries.

Selling price per copy over the counter R20,00

Selling price per copy through post R28,00

Subscriptions are payable in advance.

*Single copies* are obtainable at M-Floor, 7 Wale Street, Cape Town, 8001.

### **Advertisement Tariff**

First insertion, R51,00 per cm, double column.

Fractions of cm are reckoned as a cm.

Notices must reach our offices not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the *Gazette*.

Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.

All correspondence must be addressed to the Director-General, PO Box 9043, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Department of the Premier.

## Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap

verskyn elke Vrydag of, as die dag ’n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.

### **Tarief van Intekengelde**

R357,00 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.

R357,00 + posgeld per jaar, Buiteland.

Prys per eksemplaar oor die toonbank is R20,00

Prys per eksemplaar per pos is R28,00

Intekengeld moet vooruitbetaal word.

*Individuele eksemplare* is verkrygbaar by M-Vloer, Waalstraat 7, Kaapstad, 8001.

### **Advertensietarief**

Eerste plasing, R51,00 per cm, dubbelkolom.

Gedeeltes van ’n cm word as een cm beskou.

Kennisgewings moet by ons kantore voor 10:00 op die voorlaaste werksdag voor die uitgawe van die *Koerant* bereik.

Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die vereiste datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.

Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 9043, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Departement van die Premier betaalbaar gemaak word.